

Handleiding

Vertaling van de originele handleiding

Nr. 99+3751.NL.80X.0

Chassis Nr.

Schijvenmaaier

NOVACAT 261 alpha motion master
(Type PSM 3750 : + . . 00001)

NOVACAT 261 alpha motion pro /ED /RC /RCB
(Type PSM 3753 : + . . 00001)

NOVACAT 301 alpha motion master
(Type PSM 3760 : + . . 00001)

NOVACAT 301 alpha motion pro /ED /RC /RCB
(Type PSM 3763 : + . . 00001)

NOVACAT 351 alpha motion master
(Type PSM 3810 : + . . 00001)

NOVACAT 351 alpha motion pro /ED /RC /RCB
(Type PSM 3813 : + . . 00001)

Pöttinger - Vertrouwen binnen handbereik - sinds 1871

Kwaliteit is een waarde die rendeert. Daarom beschikken wij over de hoogste kwaliteitsstandaarden voor onze producten. Deze worden door ons eigen kwaliteitsmanagement en door onze bedrijfsleiding permanent gecontroleerd. Want veiligheid, probleemloos functioneren, hoogste kwaliteit en absolute betrouwbaarheid van onze machine tijdens het gebruik vormen onze kerncompetenties, waarvoor wij staan.

Omdat wij permanent werken aan de ontwikkeling van onze producten, kan deze handleiding afwijken van het product. Er kunnen daarom geen rechten worden ontleend aan de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen. Bindende informatie omtrent bepaalde eigenschappen van de machine dient bij de service-dealer te worden opgevraagd.

Wij vragen om begrip voor het feit dat wijzigingen in de leveringsomvang, wat betreft de vorm, uitrusting en techniek mogelijk zijn. Nadruk, vertaling en kopieën in welke vorm dan ook, ook als samenvatting, zijn alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van Pöttinger Landtechnik GmbH.

Alle auteursrechten blijven Alois Pöttinger Maschinenfabrik Ges.m.b.H. uitdrukkelijk voorbehouden.

© Pöttinger Landtechnik GmbH – 31 oktober 2012

Productaansprakelijkheid, informatieplicht

De productaansprakelijkheid verplicht de producent en de dealer de handleiding bij de verkoop van machines beschikbaar te stellen. Bovendien moet de gebruiker bij de machine worden geïnstrueerd omtrent bedienings-, veiligheids- en onderhoudsvorschriften. Ter controle van de juiste overdracht van de machine en de handleiding is het gewenst dat dit aan de fabrikant wordt bevestigd. U heeft hiervoor een bevestigingsmail van Pöttinger ontvangen. Als u deze mail niet heeft ontvangen, moet u contact opnemen met uw verantwoordelijke dealer. Uw dealer kan de overdrachtsverklaring online invullen.

Iedere landbouwkundige is ondernemer in de zin van de productaansprakelijkheidswet.

Materiële schade in de zin van de productaansprakelijkheidswet is schade die door een machine wordt veroorzaakt, maar niet aan de machine wordt veroorzaakt; voor de aansprakelijkheid is een eigen risico voorzien van euro 500,-

Zakelijke materiële schade in de zin van de productaansprakelijkheidswet is uitgesloten.

Attentie! Als de machine van eigenaar wisselt, dient de handleiding te worden doorgegeven. De nieuwe gebruiker moet volgens de voorschriften worden geïnstrueerd.

Vind extra informatie over uw machine op PÖTPRO:

U bent op zoek naar passende onderdelen of accessoires voor uw machine? Geen probleem, hier vindt u alle benodigde informatie. QR-code op het typeplaatje van de machine scannen of op www.poettinger.at/poetpro

Als u toch niet kunt vinden wat u nodig heeft, kunt u altijd terecht bij uw service-dealer. Hij adviseert u graag.



PÖTTINGER Landtechnik GmbH
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen
Tel. 07248 / 600 -0
Telefax 07248 / 600-2511

Wij verzoeken U de volgende punten i.v.m. de wet op de productaansprakelijkheid te controleren.

Aankruisen hetgeen van toepassing is.



- Machine aan de hand van de pakbon gecontroleerd. Alle verpakte delen verwijderd en uitgepakt. Alle veiligheidsinrichtingen, aftakas en bedieningselementen zijn aanwezig.
- Bediening, ingebruikname en onderhoud van de machine of het werktuig is aan de hand van de handleiding met de klant besproken en uitgelegd.
- Bandenspanning gecontroleerd.
- Wielbouten en moeren op vastzitten gecontroleerd.
- Op het juiste toerental van de aftakas geweest.
- Aanpassingen aan de tractor zijn gerealiseerd: Driepuntsbevestiging
- Informatie verstrekt over lengtebepaling van de aftakas.
- Proefgedraaid met de machine en geen gebreken geconstateerd.
- Tijdens het proefdraaien de werking van de machine uitgelegd.
- Het zwenken in werk- en transportstand uitgelegd.
- Informatie is verstrekt omtrent opties en extra mogelijkheden.
- Er is gewezen op het belang van het bestuderen van de handleiding.

Ter controle van de juiste overdracht van de machine en de handleiding is het gewenst dat dit aan de fabrikant wordt bevestigd. U heeft hiervoor een bevestigingsmail van Pöttinger ontvangen. Als u deze mail niet heeft ontvangen, moet u contact opnemen met uw verantwoordelijke dealer. Uw dealer kan de overdrachtsverklaring online invullen.

Inhoudsopgave

GEBRUIKTE SYMBOLEN

CE-kenmerk.....	5
Veiligheidsaanwijzingen:.....	5
Inleiding.....	6

WAARSCHUWINGSAFBEELDING

Betekenis van de waarschuwingstekens.....	7
Positie van de waarschuwingsafbeeldingen.....	9

AANBOUW AAN DE TREKKER

Veiligheidsaanwijzingen.....	10
Aanbouw algemeen.....	10
Cardanas.....	10
Aanbouwproblemen.....	10
Beschermplaten en afdekdoeken.....	11
Hydraulische zijwaartse bescherming.....	11
Transportstand.....	11
Vervoer over de weg.....	12
Topstang.....	12
Wegzetten van de machine.....	12

AANBOUWUNIT "ALPHA MOTION"

Algemene veiligheidsaanwijzingen.....	13
Parkeerstand.....	13
Transportpositie.....	13
Aanbouw.....	13
Veerspanning instellen.....	15

IN GEBRUIK NEMEN

Veiligheidsaanwijzingen.....	16
Belangrijke informatie voordat met de werkzaamheden wordt begonnen.....	16
Snijhoogte instellen ¹⁾	17
Maaien.....	17
Achteruitrijden.....	18

ZWADVORMER

Overzicht en functie.....	19
Instelmogelijkheden.....	19
Onderhoud.....	20
Monteren en demonteren van de zwadvormer.....	20
Opties.....	20

TANDENKNEUZER = ED

Functiewijze.....	21
Algemene veiligheidsaanwijzingen.....	21
Instelmogelijkheden.....	21
Gebruik.....	22
Onderhoud.....	23
Af- en aanbouw van de kneuzer.....	24
Rotortanden:.....	24
Positie van de rotortanden aan de kneuzer.....	25

WALSKNEUZER = RC

Veiligheidsaanwijzingen.....	27
Overzicht en functie.....	27
Instelmogelijkheden.....	27
Gebruik.....	29
Onderhoud.....	30

KNEUZER VERVANGEN

Overzicht.....	33
Links-Rechts-Evenwicht.....	33
Kneuzer demonteren.....	33
Kneuzer monteren.....	34

ALGEMEEN ONDERHOUD

Veiligheidsaanwijzingen.....	35
Algemene onderhoudsaanwijzingen.....	35

Reinigen van machinedelen.....	35
Parkeren in de open lucht.....	35
Winterklaar maken.....	35
Cardanassen.....	36
Hydraulische installatie.....	36
Oliepeilcontrole bij de maaibalk.....	37
Olie verversen bij de maaibalk.....	38
Hoektransmissie.....	38
Montage van de messen.....	39

ONDERHOUD

Controle op slijtage van de maaimessen en -houder.....	40
Wegleggen van de hendel.....	41
Wegleggen van de hendel.....	42

TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens.....	43
Optioneel:.....	43
Noodzakelijke aansluitingen.....	43
Typeplaatje.....	44
Gebruik conform bestemming van de machine.....	44
Positie van het typeplaatje.....	44

AANHANGSEL

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Smeerschema.....	51
NOVACAT 261 alpha motion pro /ED /RC /RCB.....	52
NOVACAT 301 alpha motion pro /ED /RC /RCB.....	52
NOVACAT 351 alpha motion pro /ED /RC /RCB.....	52
NOVACAT 261 alpha motion master.....	53
NOVACAT 301 alpha motion master.....	53
NOVACAT 351 alpha motion master.....	53
Smeermiddelen.....	54

TAPER SPANBUSSEN

Montageaanwijzing voor Taper spanbussen.....	57
Combinatie van trekker en aanbouwmachine.....	58

CE-kenmerk

Het door de fabrikant aan te brengen CE-kenmerk geeft aan dat de machine beantwoordt aan de machinerichtlijn en andere toepasselijke EG-richtlijnen.



EG-conformiteitsverklaring (zie bijlage)

Met het ondertekenen van de EG-conform-verklaring verklaart de fabrikant dat de afgeleverde machine aan alle voorgeschreven veiligheids- en medische voorschriften beantwoordt.

Veiligheidsaanwijzingen:

In de handleiding vindt u de volgende symbolen met aanwijzingen:

GEVAAR

Als de aanwijzingen in een dergelijke tekst niet worden opgevolgd, bestaat de kans op een dodelijk of een levensbedreigend letsel.

- Alle aanwijzingen in dergelijke teksten dienen absoluut te worden opgevolgd!

WAARSCHUWING

Als de aanwijzingen in een dergelijke tekst niet worden opgevolgd, bestaat de kans op een zwaar letsel.

- Alle aanwijzingen in dergelijke teksten dienen absoluut te worden opgevolgd!

VOORZICHTIG

Als de aanwijzingen in een dergelijke tekst niet worden opgevolgd, bestaat de kans op een letsel.

- Alle aanwijzingen in dergelijke teksten dienen absoluut te worden opgevolgd!

AANWIJZING

Als de aanwijzingen in een dergelijke tekst niet worden opgevolgd, bestaat de kans op materiële schade.

- Alle aanwijzingen in dergelijke teksten dienen absoluut te worden opgevolgd!

TIP

Dergelijke teksten geven bijzondere aanbevelingen en adviezen met betrekking tot het economisch gebruik van de machine.

MILIEU

Dergelijke teksten geven u handelwijzen en advies inzake milieubescherming.

Als (optie) aangegeven uitrustingen zijn alleen standaard beschikbaar bij bepaalde uitvoeringen van de machine of worden alleen voor bepaalde uitvoeringen als speciale uitrusting geleverd of worden alleen in bepaalde landen aangeboden.

Afbeeldingen kunnen in detail afwijken van de machine en dienen te worden begrepen als principe-afbeelding.

Aanduidingen als links en rechts gelden altijd in rijrichting, als niet anders blijkt uit tekst of beeld.

Inleiding

Geachte gebruiker!

Met behulp van deze handleiding kunt u de machine leren kennen. De handleiding informeert u bovendien op een overzichtelijke manier over een veilig en juist gebruik, onderhoud en reparatie. Het verdient daarom aanbeveling om de handleiding te lezen.

De handleiding maakt deel uit van de machine. De handleiding moet tijdens de levensduur van de machine op een geschikte plaats worden bewaard en op ieder moment voor het personeel toegankelijk zijn. Aanwijzingen over nationale voorschriften met betrekking tot het voorkomen van ongevallen, wegenverkeerswet en milieubescherming moeten worden aangevuld.

Alle personen die de machine gebruiken, onderhouden of transporteren, moeten deze handleiding, met name de veiligheidsaanwijzingen, hebben gelezen en begrepen, voordat met de werkzaamheden wordt begonnen. Als de handleiding niet wordt nageleefd, komen evt. garantieclaims te vervallen.

Heeft u vragen met betrekking tot de inhoud van de handleiding of andere vragen over de machine, neem dan contact op met uw dealer.

Door tijdige en correcte onderhoud en reparatie overeenkomstig de vastgelegde onderhoudsintervallen, wordt de bedrijfs- en de verkeersveiligheid gegarandeerd. Ook komt dit de betrouwbaarheid van de machine ten goede.

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en toebehoren van Pöttinger of reserveonderdelen en toebehoren die zijn goedgekeurd door Pöttinger. Van deze onderdelen is de betrouwbaarheid, veiligheid en geschiktheid voor machines van Pöttinger vastgesteld. Wordt gebruik gemaakt van niet goedgekeurde onderdelen, dan komt de garantie te vervallen. Om het prestatievermogen van de machine ook op de langere duur te garanderen, verdient het aanbeveling om de originele onderdelen ook na afloop van de garantietermijn te gebruiken.

De productaansprakelijkheidswetgeving verplicht de producent en de dealer bij de verkoop van de machines een handleiding mee te leveren en de klant bij de machine te instrueren over de veiligheids-, bedienings- en onderhoudsvoorschriften.

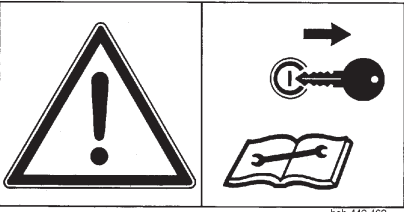


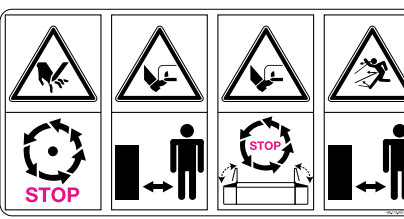
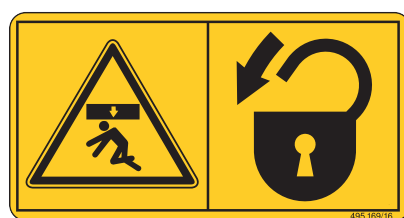
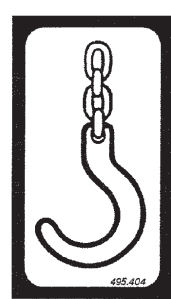
Ter controle van de juiste overdracht van de machine en de handleiding is een bevestiging in de vorm van een overdrachtsverklaring noodzakelijk. De overdrachtsverklaring bevindt zich bij de machine op het moment van aflevering.

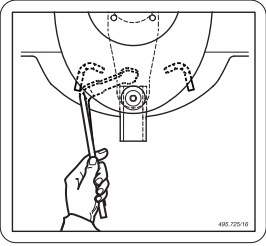
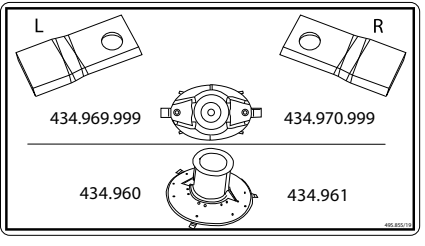
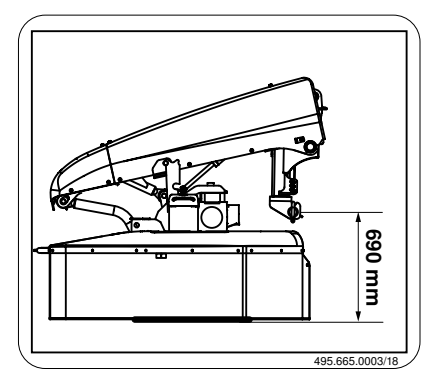
In de zin van de productaansprakelijkheid is iedere zelfstandige en landbouwer ondernemer. Bedrijfsschade in de zin van de productaansprakelijkheid valt daarom niet onder de aansprakelijkheid van Pöttinger. Als bedrijfsschade in de zin van de productaansprakelijkheid geldt schade die door de machine ontstaat, maar niet aan de machine.

De handleiding maakt deel uit van de machine. Geef ze daarom door aan volgende eigenaar van de machine. De volgende eigenaar moet worden geïnstrueerd en op genoemde voorschriften worden gewezen.

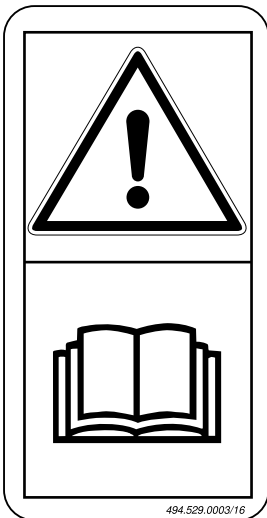
Uw Pöttinger-serviceteam wenst u veel succes.

Betekenis van de waarschuwingstekens

<p>1 (2x)</p>	 <p style="text-align: right; font-size: small;">bsb 449 462</p>	<p>Voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden de motor stopzetten en de contactsleutel verwijderen. 495.165.0001</p>
<p>2 (2x)</p>	 <p style="text-align: right; font-size: small;">bsb 449 567</p>	<p>Buiten het zwenkbereik van de machine blijven. 495.166</p>
<p>3 (2x)</p>	 <p style="text-align: right; font-size: small;">bsb 449 374</p>	<p>Nooit in de machine grijpen, zolang zich daar nog delen kunnen bewegen. 495.171</p>
<p>4 (2x)</p>		<p>Raak geen draaiende machinedelen aan. Wacht tot de bewegende machinedelen tot stilstand zijn gekomen. Houd voldoende afstand tot de maaimessen, als de motor draait en de aftakas is aangesloten. Voor het inschakelen van de aftakas, de beide zijdelen neerklappen Gevaar door rondslingerende delen. Houd veilige afstand bij een draaiende motor. 495.175.0001</p>
<p>5 (2x)</p>	 <p style="text-align: right; font-size: small;">495.169.16</p>	<p>Voor verblijf in de gevarezone veiligheidsband plaatsen. 495.169</p>
<p>6 (2x)</p>	 <p style="text-align: right; font-size: small;">495.404</p>	<p>Ophangpunt bij afladen. 495.404</p>

<p>7 (1x)</p>	<p>D Achtung! Während des Arbeitseinsatzes das Hydraulik Steuergerät auf "Schwimmstellung od. Senken" stellen.</p> <p>F Attention! Au travail, mettre la manette du distributeur hydraulique en position "flottante ou descente".</p> <p>GB Caution! The hydraulic control should be in the "float or lower" position during operation.</p> <p>NL Attentie! Tijdens het werk het hydraulische stuurventiel in de "zweefstand of op dalen" instellen.</p> <p style="text-align: right;"><small>495.469/16</small></p>	<p>Tijdens de werkzaamheden hydraulisch regelventiel in zweefstand zetten. 495.469</p>
<p>8 (1x)</p>	<p>D Sichern Sie Ihr Recht mit Ihrer Unterschrift auf der Übergabe-Erklärung für ordnungsgemäße Produktübergabe (Pkt. 3). Das sichert die Produkt-Haftung.</p> <p>F Garantisez votre droit Votre signature sur la déclaration de remise conforme du produit (Point 3). Ainsi, la responsabilité de produit est garantie.</p> <p>GB Secure your rights by signing the declaration of delivery for proper product transfer (Point 3). This will secure product liability.</p> <p>NL Waarborg uw recht door uw handtekening op de afleveringsverklaring voor een reglementaire product-overdracht (pt. 3). Hiermee is de productaansprakelijkheid gewaarborgd.</p> <p>I Cautelate il vostro diritto firmando la dichiarazione di consegna che attesta la regolare consegna del prodotto (punto 3). In tal modo la responsabilità per danno da prodotto difettoso è garantita.</p> <p>E Asegure sus derechos firmando el certificado de entrega cuando se le suministre el producto (punto 3) correctamente. Así queda asegurada la responsabilidad sobre el producto.</p> <p style="text-align: right;"><small>495.713/16</small></p>	<p>Productaansprakelijkheid 495.713</p>
<p>9 (1x)</p>	 <p style="text-align: right;"><small>495.725/16</small></p>	<p>Vervangen van messen 495.725</p>
<p>10 (1x)</p>	 <p style="text-align: right;"><small>495.855/16</small></p>	<p>Messenuitrusting 495.855</p>
<p>11 (1x)</p>	 <p style="text-align: right;"><small>495.665.0003/16</small></p>	<p>Aanbouwhoogte Master 495.665.0003 Aanbouwhoogte Pro 495.XXX.xxxx</p>

12
(1x)



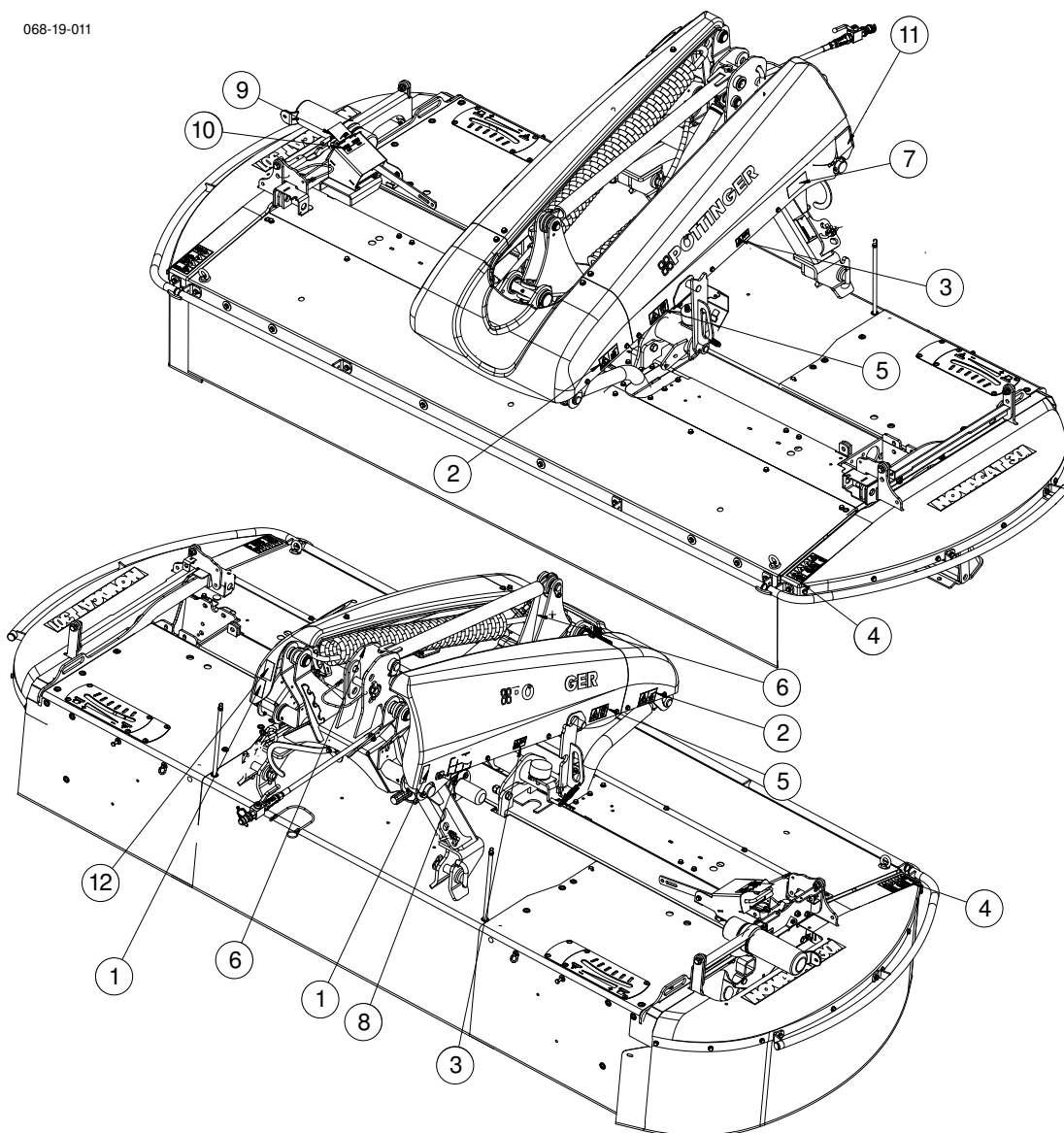
494.529.0003/16

Lees de handleiding voor ingebruikname!

494.529.0003

Positie van de waarschuwsafbeeldingen

068-19-011



Veiligheidsaanwijzingen

! VOORZICHTIG

Risico van een lichte of gemiddelde verwonding bij dubbelwerkende trekker front-hefwerken.

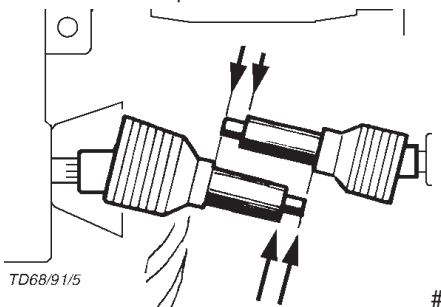
- Overschrijd de maximale diepte tot waar de maaier mag zakken niet! Daardoor komt ontoelaatbaar hoge druk op de begrenszingskettingen en kunnen ze barsten. In het slechtste geval leidt dit tot verwondingen van personen die zich in het gevarenbereik rond de maaier bevinden.

Aanbouw algemeen

1. Veiligheidsaanwijzingen in bijlage A opvolgen.
2. Machine aan de frontheffinrichting van de trekker aankoppelen.
3. Steekpennen met splitpen borgen.

Cardanas

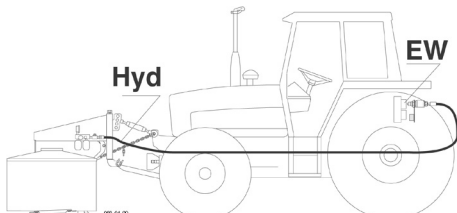
- Voor de eerste ingebruikname moet de cardanaslengte worden gecontroleerd en evt. worden aangepast (zie ook hoofdstuk 'Aanpassen van de cardanas' in bijlage-B).



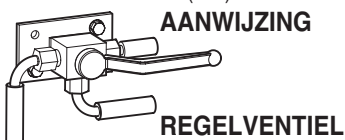
Aanbouwproblemen

1. Geen hydrauliekaansluiting vooraan:

Als een trekker geen hydrauliekaansluiting aan de voorkant heeft, moet een slang van achteren naar voren worden aangelegd.

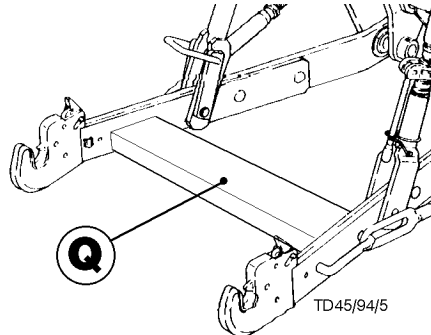


Bij sommige trekkers kan het nodig zijn om met een driewegkraan tussen de frontheffinrichting (HW) en frontstuurventiel (SG) om te schakelen.

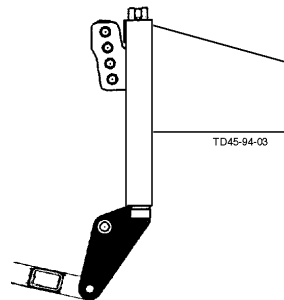


2. Hefinrichting met dwarsverbinding

Bij een heffinrichting met een dwarsverbinding (Q) tussen de hefarmen, kan de aftakas bij het laten zakken van de aangebouwde machine worden beschadigd.



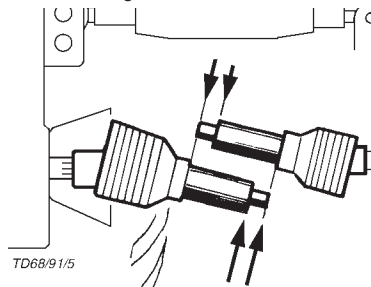
Om schade te voorkomen is het nodig om een aanbouwverhoging tussen de heffinrichting en het aanbouwframe te monteren.



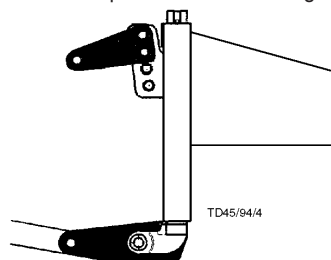
Is dit bij U het geval, neem dan contact op met uw handelaar of de importeur.

3. Aftakasaansluiting zeer ver naar voren

Bij trekkers met een ver naar voren stekende aftakasaansluiting moet de aftakas extreem worden ingekort.



- In geveven toestand is de overlapping van de aftakasprofielbuizen dan te gering.



- De maximale hoek van de aftakas kan mogelijk overschreden zijn (zie ook bijlage B).

In dit geval moet een aanbouwset worden gemonteerd die de machine 200 mm naar voren brengt.

Is dit bij U het geval, neem dan contact op met uw handelaar of de importeur.

Beschermplaten en afdekdoeken

! GEVAAR

Levensgevaar - door roterende of wegslingerende onderdelen

- De veiligheidsvoorzieningen moeten worden gecontroleerd op functioneren, juiste positie en conditie, voordat met de werkzaamheden wordt begonnen.
- De veiligheidsvoorzieningen voor u begint te werken neerklappen.
- Vervang gebrekkige veiligheidsvoorzieningen onmiddellijk.
- Wijzigingen aan, of gebruik niet conform bestemming van de veiligheidsvoorziening valt niet onder de verantwoordelijkheid van de producent.
- Stap niet op veiligheidsvoorziening, daar deze hierdoor kan worden beschadigd.

! GEVAAR

Levensgevaar - door roterende of wegslingerende onderdelen

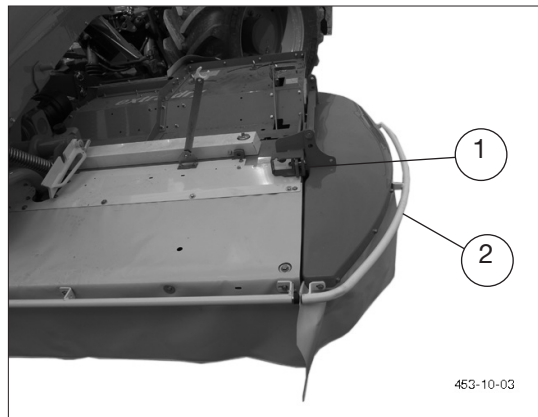
- Schakel de aandrijving van de maaibalk uit.
- Wacht tot de maaibalk stilstaat voordat u de beschermplaten en afdekdoeken omhoog zwenkt.

Beschermplaten en afdekdoeken moeten voor het inschakelen van de machine worden neergeklapt (= in arbeidspositie gebracht)

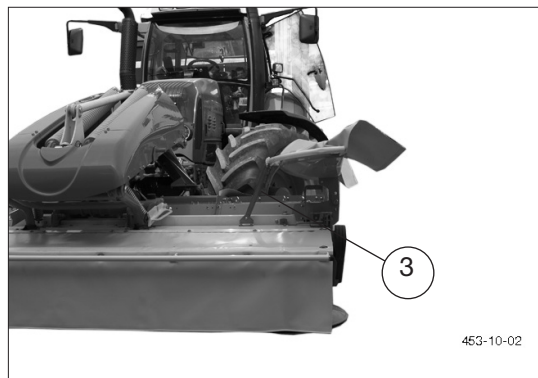
Bij onderhoudswerkzaamheden of parkeren kunnen de beschermplaten en afdekdoeken omhoog worden geklapt.

Omhoog klappen

1. Vergrendeling (1) losmaken en bescherming (2) opklappen



2. Beugel in houder vastzetten (3)



Hydraulische zijwaartse bescherming

! VOORZICHTIG

Risico van een lichte of gemiddelde verwonding door beknelling aan de zijwaartse beschermingen.

- Ga zeer oplettend te werk bij het zwenken van de zijwaartse bescherming.
- Grijp niet in het gevarenbereik.
- Geen personen binnen de gevarenszone.

Optioneel kan het zwenken van de zijwaartse beschermingen hydraulisch met het regelventiel aan de trekker worden uitgevoerd.

Hierbij is het niet nodig dat een vergrendeling wordt losgemaakt of in de houder wordt vastgezet.

Transportstand

Als de beide zijwaartse beschermeslementen (2) omhoog zijn gezwenkt en in de houder (3) zijn vastgezet, heeft men de volgende transportbreedte:

Type	NC 261	NC 301	NC 351
Transportbreedte (X)	< 2,58m	< 3,00m	< 3,42m



Vervoer over de weg

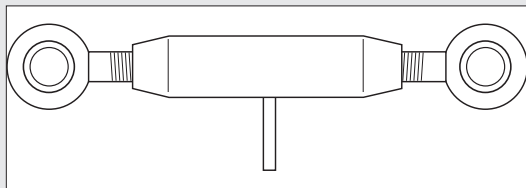
- Let op de wettelijke nationale voorschriften.
In bijlage C bevinden zich aanwijzingen voor het aanbrengen van verlichting, zoals geldt voor Duitsland.
- Rijden op de openbare weg mag alleen volgens de instructies in het hoofdstuk "Transportpositie".
- De hydraulische hefarmen (U) zodanig vastzetten dat de machine niet zijwaarts kan wegzwenken.

Topstang



TIP

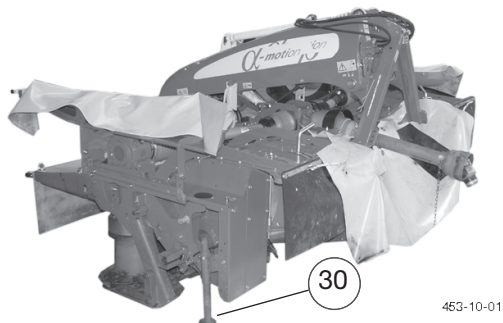
Gebruik een starre topstang.



Wegzetten van de machine

Maaï-installatie met kneuzer (conditioner) altijd op steunpoot (30) parkeren, anders kantelgevaar!

- Steunpoot met vastklik-bout vastzetten



TIP

Maaï-installaties, voorzien van zwadvormers hebben voor het veilig wegzetten van de machine geen steunpoot nodig.

! AANWIJZING

Risico van materiële schade bij het wegzetten van de machine door botsing van de cardanas met de aanbouw-driehoek.

- Let op de weergave van de aanbouwhoogte. De optimale aanbouwhoogte moet worden aangehouden. De weergavepijl mag niet over de markering heen gaan.



Algemene veiligheidsaanwijzingen

! AANWIJZING

Risico van materiële schade door botsing van de maaimachine met de omgeving.

- Vergrendel de maaimachine vóór een transportrit.

! WAARSCHUWING

Risico op dodelijk letsel of andere zware verwondingen door kantelen van de machine.

- De machine moet worden neergezet op een vlakke, stevige ondergrond.

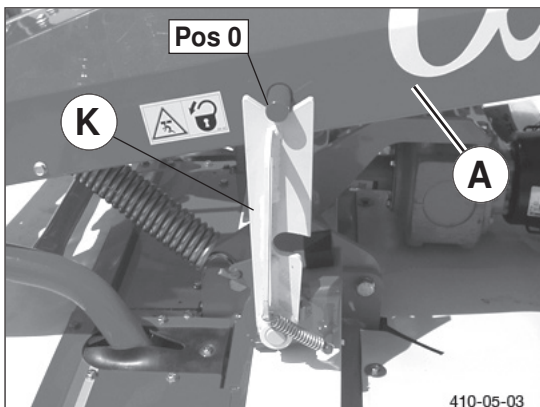
! VOORZICHTIG

Risico van een lichte of gemiddelde verwonding bij dubbelwerkende trekker front-hefwerken.

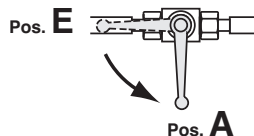
- Overschrijd de maximale diepte tot waar de maaier mag zakken niet! Daardoor komt ontoelaatbaar hoge druk op de begrenzingskettingen en kunnen ze barsten. In het slechtste geval leidt dit tot verwondingen van personen die zich in het gevarenbereik rond de maaier bevinden.

Parkeerstand

- De klep (K) voor het wegzetten van de maai-eenheid omhoog zwenken (pos 0).



- Afsluitkraan sluiten (pos. A)

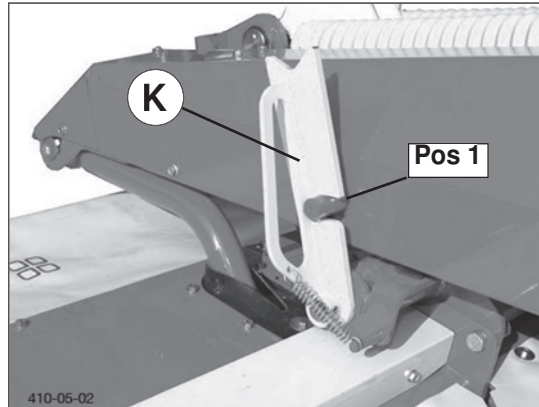


TIP

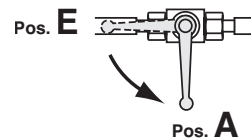
Het is enkel mogelijk om een kneuzer te demonteren als de klep (K) zich in positie 0 bevindt

Transportpositie

- De maai-eenheid bij transportritten altijd vergrendelen.
- Klep (K) in 'pos 1' zwenken



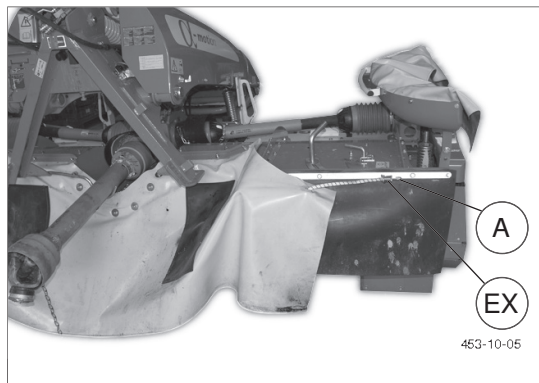
- Afsluitkraan sluiten (pos. A)



Aanbouw

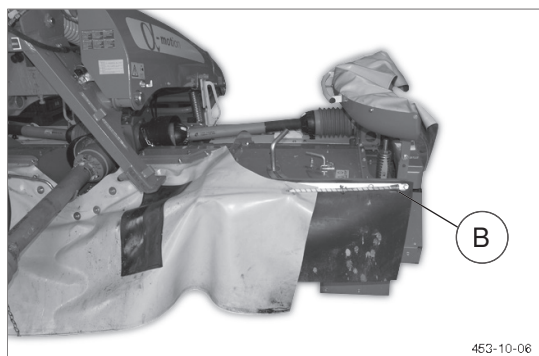
- Expander (EX) in de juiste positie plaatsen
Positie A

- voor het aankoppelen aan de trekker

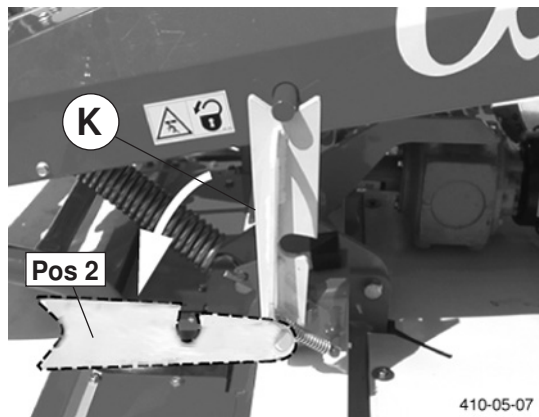
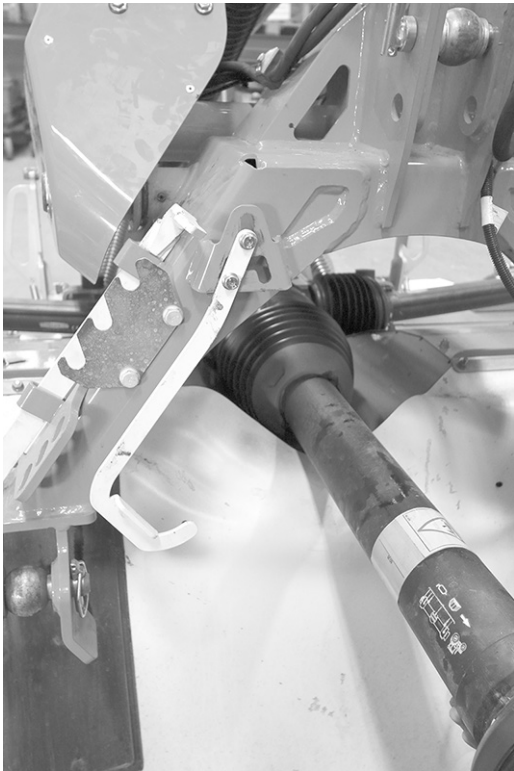


Positie B

- na het aankoppelen aan de trekker en tijdens het maaien

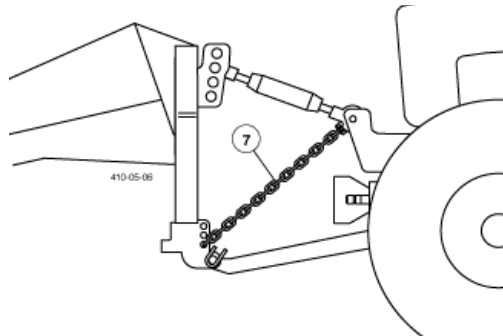


- Cardanas aankoppelen.
- Cardanashouder in parkeerpositie brengen

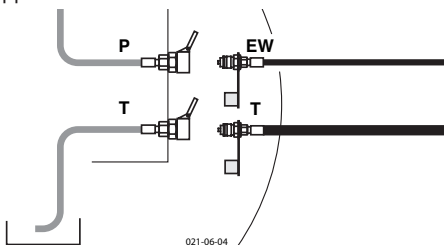


- Werkhoogte op 1370 mm instellen en met begrenzingsketting (7) fixeren. Alleen bij Alphamotion.

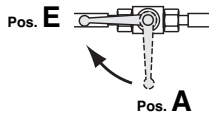
(De begrenzingskettingen (3) dienen als instelhulp!)



- Hydraulische kabel voor hefcilinder aan het enkelvoudige (EW) hydraulisch circuit van de trekker koppelen.

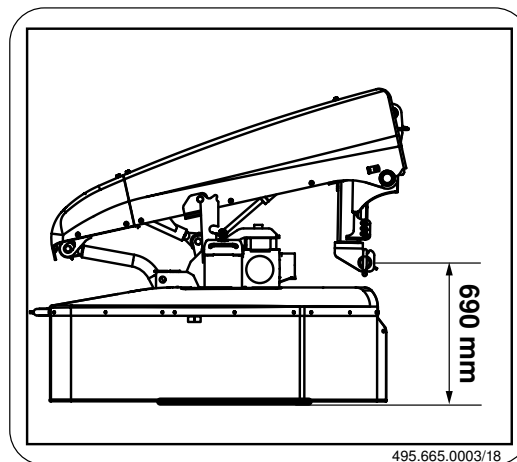


- Afsluitkraan openen (pos. E)
- Aanbouwframe (A) via de trekkerhefinrichting heffen

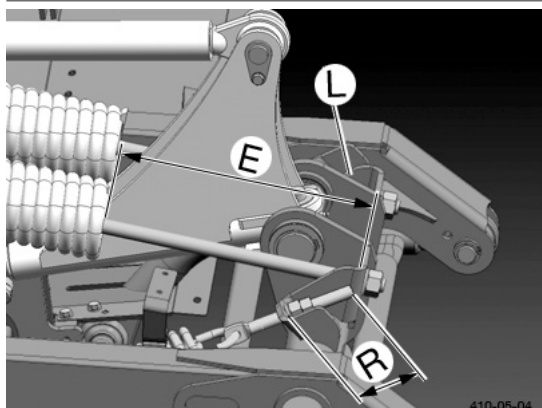


- Klep (K) naar voren wegklappen (pos. 2)

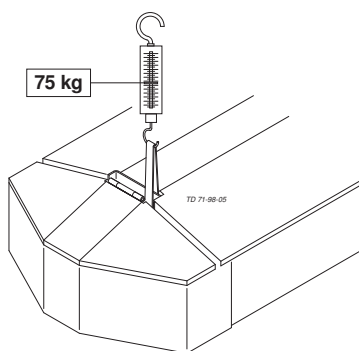
- Hefarmhoogte op 690 mm instellen.



Veerspanning instellen



E = Ontlastingsveren
R= Gewichtscompensatie rechts
L = gewichtscompensatie links



TIP

- Sluit de hydraulische klep van de fronthefinrichting tijdens gebruik en transportritten.

Maa-installatie met zwadvormer (richtwaarden)

Type	E (mm)	R (mm)	L (mm)
NOVACAT 261	245	55	25
NOVACAT 301	270	25	60
NOVACAT 351	250	25	90
NOVACAT 261 MASTER	215	40	85
NOVACAT 301 MASTER	180	70	85
NOVACAT 351 MASTER 205		40	85

Maa-installatie met kneuzer ED (richtwaarden)

Type	E (mm)	R (mm)	L (mm)
NOVACAT 261	180	45	45
NOVACAT 301	205	45	45
NOVACAT 351	185	25	25

Maa-installatie met kneuzer RC (richtwaarden)

Type	E (mm)	R (mm)	L (mm)
NOVACAT 301	160	45	45
NOVACAT 351	210	25	25

- Belangrijker dan de lengte-richtwaarden voor de veren is de bodem-drukbelasting van de maaibalk. Deze moet ongeveer 150 kg bedragen (links en rechts ca. 75 kg).

Veiligheidsaanwijzingen

! GEVAAR

Levensgevaar - door wegslingerende messen

- Na het eerste bedrijfsuur alle schroefverbindingen van de messen controleren.
- Alle veiligheidsvoorzieningen controleren voor de aanvang van het werk. Er moet vooral op gelet worden dat de zijbeschermingen correct neergeklapt zijn in de positie veldtransport.

! GEVAAR

Levensgevaar - door wegslingerende onderdelen bij het verwijderen van een verstopping, bij het vervangen van messen of bij het instellen van de machine tijdens het werk.

- Stop de bindmachine op een vlakke plaats en rem de trekker af.
- Schakel de maaier in arbeidspositie uit.
- Controleer voor u achteraan naar het apparaat gaat, dat de aftakas stilstaat, dat de hydraulische aansluitingen drukloos ingeschakeld zijn.
- Verwijder de sleutel van de trekker.

! GEVAAR

Levensgevaar - door vallen van de machine

- Klim niet op de machine en klauter er niet rond.
- Laat niemand op de machine klimmen of er rond klauteren
- Controleer voor u wegrijdt of niemand zich op de machine of in de gevarezone van de machine bevindt.

TIP

Verdere veiligheidsaanwijzingen zie bijlage A punt 1. - 7.)

Belangrijke informatie voordat met de werkzaamheden wordt begonnen

1. Controle

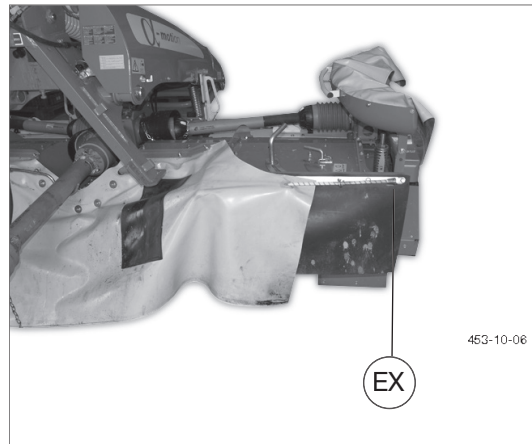
- De toestand van de messen en de mesbevestiging controleren.
- De maaischijven op beschadigingen controleren (zie hoofdstuk 'Onderhoud en reparaties').

2. Schakel de machine alleen in als ze in arbeidsstand is en overschrijd het maximum toerental (bijv. max. 540 tpm) niet!

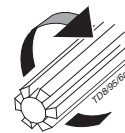
540 Upm | **750 Upm** | **1000 Upm**

Een sticker die naast de transmissie is aangebracht, laat zien voor welk aftakstoerental de maaier geschikt is.

- De aftakasaandrijving alleen inschakelen als alle veiligheidsvoorzieningen (afdekkingen, afdekdoeken, bekledingen enz.) zich in goede conditie bevinden en op de juiste wijze aan de machine zijn aangebracht.
 - Expander (EX) inhangen



3. Let op de draairichting van de aftakas!

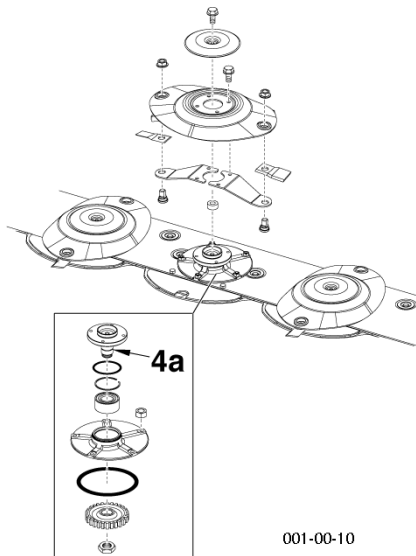


4. Voorkom beschadigingen!

- Het te maaien veld moet vrij zijn van obstakels en vreemde objecten. Vreemde objecten (bijv. grote stenen, stukken hout, afrasteringspaaltjes enz.) kunnen de maaier beschadigen.

In geval van een botsing

- Direct stoppen en de aandrijving uitschakelen.
- De machine zorgvuldig controleren op beschadigingen. Vooral de maaischijven en hun aandrijfjas goed controleren (4a).
- Indien nodig de machine door een vakman laten repareren.

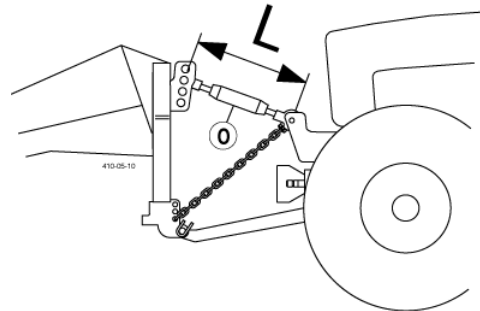


- Wanneer een geluidsniveau van 90 dB(A) wordt bereikt of overschreden, moet een gehoorbescherming worden gedragen (UVV 1.1 § 16).

Snijhoogte instellen¹⁾

Met topstang (O):

Bij wijziging van de topstanglengte L +/- is een wijziging van de snijhoogte tussen 3 en 6 cm mogelijk.



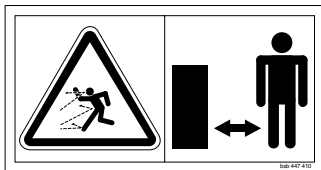
Na elk contact met vreemde objecten

- De toestand van de messen en de mesbevestiging controleren.
- Alle messchroefverbindingen aanhalen.
- De machine zorgvuldig controleren op beschadigingen. Vooral de maaischijven en hun aandrijfassen goed controleren.
- Indien nodig de machine door een vakman laten repareren.

5. Afstand houden bij draaiende motor.

- Er mogen zich geen personen binnen de gevarenszone van de machine bevinden; er kunnen objecten worden weggeslingerd.

Bijzondere voorzichtigheid is geboden op percelen met veel stenen en in de omgeving van wegen.



6. Gehoorbescherming dragen

Afhankelijk van de verschillende trekkercabines kan het geluidsniveau op de werkplek afwijken van de gemeten waarde (zie Techn. gegevens).



- Wanneer een geluidsniveau van 85 dB(A) wordt bereikt of overschreden, moet de ondernemer (landbouwer) een passende gehoorbescherming ter beschikking stellen (UVV 1.1 § 2).

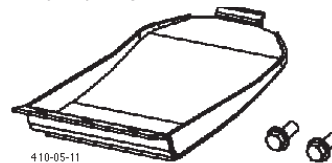


TIP

Na het afkoppelen van de maaier, de aankoppelbok weer in de verticale stand brengen, om te garanderen dat het snelkoppelraam eenvoudig kan worden uitgeschoven.

Met hoge glijsloten:

Te gebruiken bij snijhoogtes boven 6 cm.



Maaien

GEVAAR

Levensgevaar door weggeslingerde onderdelen.

- Controleer voor het begin van de werkzaamheden alle veiligheidsvoorzieningen, of ze in de juiste positie staan en of ze zijn beveiligd. Controleer ook of de veiligheidsvoorzieningen gebreken vertonen die de werking beïnvloeden.
- Tijdens het maaien kunnen stenen of andere voorwerpen worden geraakt en weggeslingerd. Er mogen zich geen personen binnen de gevarenszone bevinden.

1. Snijhoogte afstellen door de topstang af te stellen (maaischijven in een hoek van maximaal 5°).

¹⁾alleen bij schijvenmaaiers

2. Om te maaien wordt de aftakas buiten het te maaien gewas ingeschakeld en wordt de machine langzaam op toeren gebracht.

Door het aandrijftoerental gelijkmatig te verhogen worden systeembepaalde bijgeluiden in de vrijlooppkoppeling vermeden.

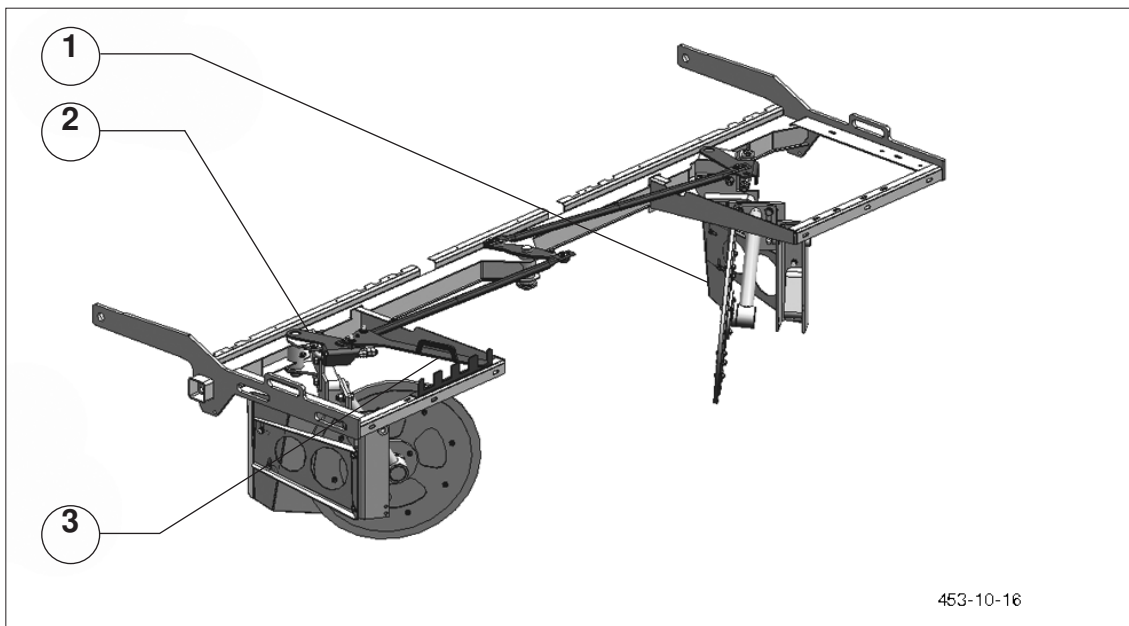
- De rijsnelheid moet worden aangepast aan de terreinomstandigheden en het maaigoed.

Achteruitrijden

Bij achteruitrijden of omkeren de maaier optillen!

Overzicht en functie

Met de zwadschijven wordt bij het maaien een smalle zwad gevormd. Op deze manier wordt voorkomen dat het maaigoed met brede trekkerbanden wordt overreden.



Aanduidingen:

- (1) Zwadschijven
- (2) Zwadschijven houder
- (3) Versteleenheid

Instelmogelijkheden

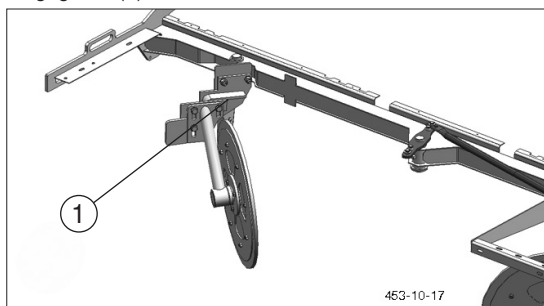
! GEVAAR

Levensgevaar - intrekken van lang haar of wijde kledingstukken door roterende onderdelen

- Voor onderhouds of reparatiewerkzaamheden de motor stopzetten en de contactsleutel verwijderen
- Schakel de motor uit voor u veiligheidsvoorzieningen opent of verwijdert.
- Lang haar moet worden samengebonden
- Draag handschoenen en nauw aansluitende werkkleding.

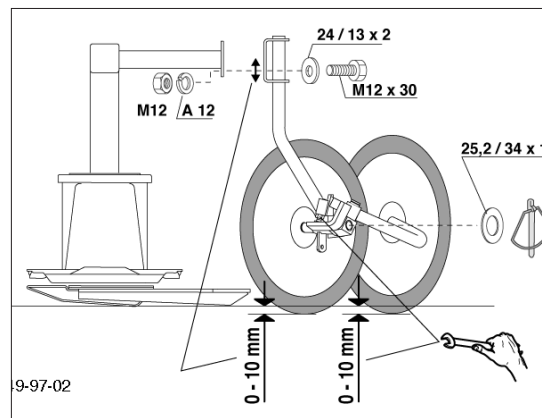
Arbeitsbereich:

Het arbeidsbereik van de zwadvormer is instelbaar via de langsgaten (1).



Optimale instelling:

de schijven zijn 0-10mm dieper gemonteerd dan de onderkant van de maaibalk.



Onderhoud

! GEVAAR

Levensgevaar - intrekken van lang haar of wijde kledingstukken door roterende onderdelen

- Voor onderhouds of reparatiewerkzaamheden de motor stopzetten en de contactsleutel verwijderen
- Schakel de motor uit voor u veiligheidsvoorzieningen opent of verwijdert.
- Lang haar moet worden samengebonden
- Draag handschoenen en nauw aansluitende werkkleding.

De zwadvormer is onderhoudsvrij – op reinigingswerkzaamheden na.

Monteren en demonteren van de zwadvormer

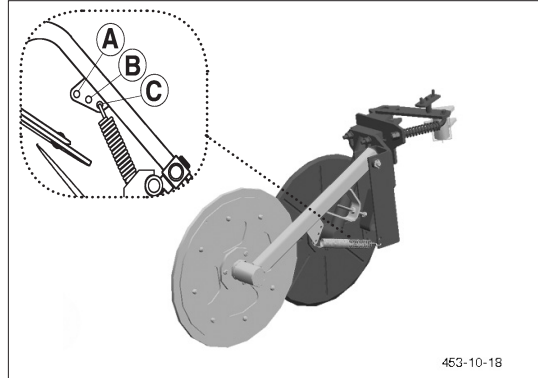
Op de maai-eenheid kan optioneel een tandenkneuzer, een walskneuzer of een zwadvormer worden aangebouwd. Afhankelijk van de eenheid die wordt aangebouwd, zijn voor de ombouw speciale procedures nodig.

Voor details zie hoofdstuk 'KNEUZER VERVANGEN'

Opties

Extra zwadschijf

Instelling van de beide trekveren:



A = bij hoog en dicht gewas.

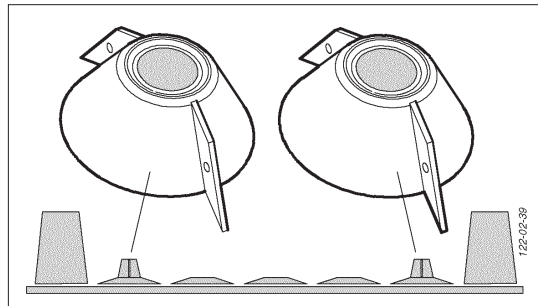
B = basisinstelling.

C = bij kort gewas.

Opzetkegel

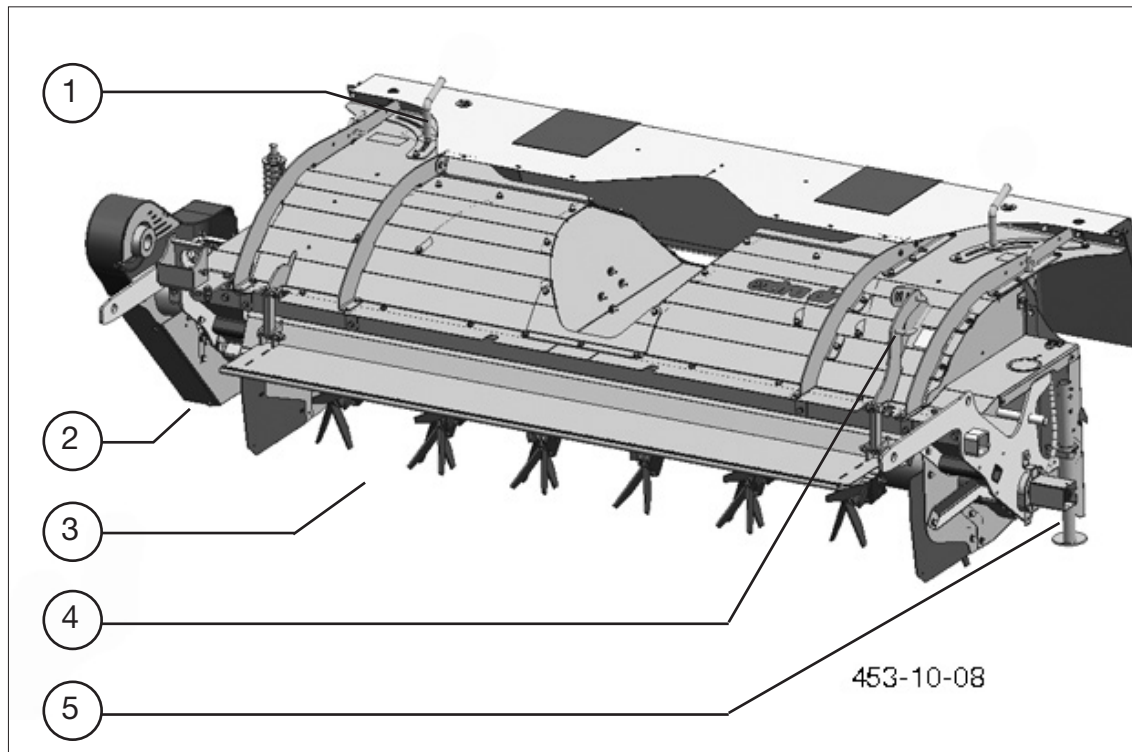
De transportkegels worden aanbevolen:

- ter verbetering van de capaciteit bij de zwadafleg, vooral bij zwaar, dicht voeder.
- Onderdelen zie wisselstukkenlijst



Functiewijze

Doel van de kneuzer is om de waslaag (beschermlaag) van de grashalm af te wrijven. Hierdoor verliest het voer gemakkelijker water en het droogt dus sneller. De kneuzing gebeurt met V-vormige tanden die spiraalvormig op de kneuzeras zijn gepositioneerd. De intensiteit wordt via een stootplaat met kneuzerlijst ingesteld.



Aanduidingen:

- | | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| (1) Verstelbare zwadplaten | (2) Versteleenheid van de intensiteit |
| (3) Tand rotor | (4) Aandrijfeenheid |
| (5) Steunpoot | |

Algemene veiligheidsaanwijzingen

! GEVAAR

Levensgevaar - wegens intrekingsgevaar bij roterende onderdelen.

- Open of verwijder nooit veiligheidsvoorzieningen zolang de motor loopt of zolang onderdelen in beweging zijn.

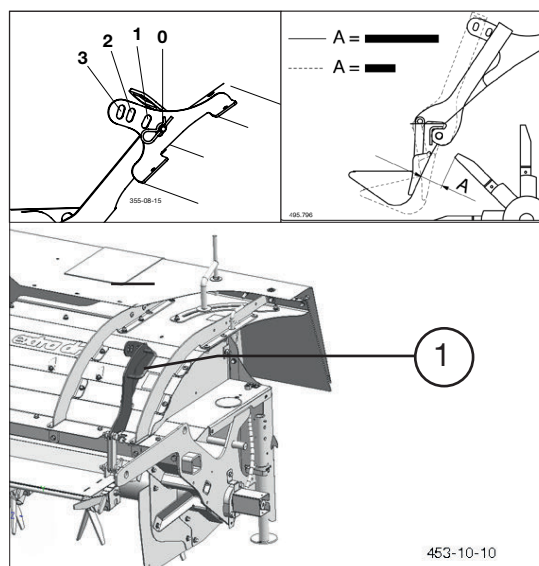
Instelmogelijkheden

Voor een optimale aanpassing aan de omgevingsomstandigheden moeten de volgende instellingen worden uitgevoerd bij de tandenkneuzer:

Kneuzingseffect instellen:

Met de hendel (1) wordt de afstand tussen instellijst en rotor veresteld.

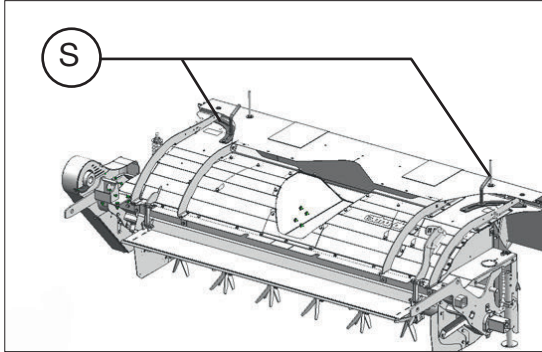
- Positie (3): de kneuzing is het meest effectief. Het oppervlak van het maaigoed wordt sterk opgeruwd. Het voer mag echter niet worden geplet.
- Positie (0): het oppervlak van het maaigoed wordt slechts licht opgeruwd.



De juiste instelling is o.a. afhankelijk van de hoeveelheid maaigoed, rijnsnelheid en vermogen van de trekker. Daarom kan op deze plaats geen bindende aanbeveling worden gedaan omtrent de juiste hendelinstelling.

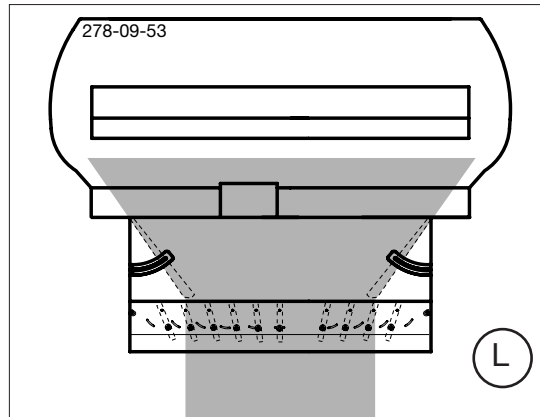
Zwadbreedte instellen:

Het gemaaid en gekneusde maaigoed wordt met de zwadplaten tot de gewenste zwadbreedte gevormd. De zwadplaten kunnen worden versteld door de verstelschroef (S) los te maken en te verstellen, links en rechts identiek



Zwaden vormen

- Zwadplaten (S) naar binnen zwenken
- Positie (L)



Positie instellen van de zwad- en geleideplaten

! AANWIJZING

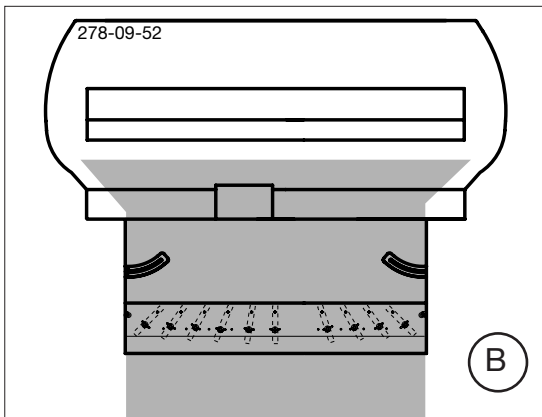
Materiële schade - door te smalle instelling van de zwad- en geleideplaten. Dit kan leiden tot:

- verhoogde benodigde kracht
- verstopping van de machine
- beschadiging van de V-snaar
- Instelling controleren en eventueel zwad- en geleideplaten breder instellen

De beneden beschreven instellingen moeten worden gezien als basisinstelling. Een optimale instelling van de geleideplaten kan eventueel pas in de praktijk worden vastgesteld, omdat dit wordt bepaald door de verschillende soorten voer.

Breedstrooien

- Zwadplaten (S) helemaal naar buiten zwenken
- Positie (B)



Gebruik

! GEVAAR

Levensgevaar - door wegvliegende onderdelen

- Verzekeer u ervan dat ook andere personen bij lopende motor voldoende veilige afstand in acht nemen.

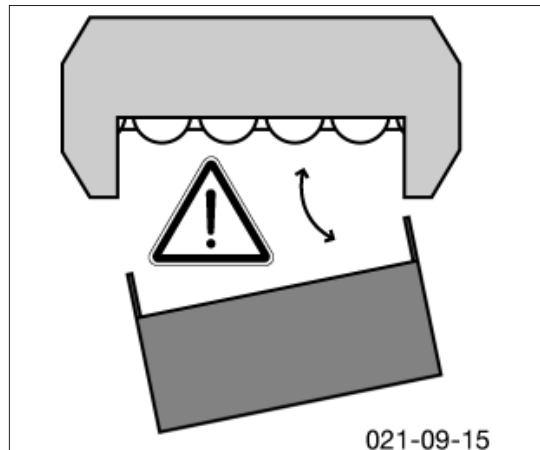
Rijsnelheid:

De rijsnelheid moet worden aangepast aan het voer. Een te hoge snelheid vermindert de kwaliteit en de gelijkmatigheid van de kneuzing.

Werkzaamheden zonder kneuzer:

Indien nodig kan de walskneuzer ook worden gedemonteerd en worden vervangen door een kneuzer met stalen tanden of een zwadvormer. (Meer informatie hierover bij de dealer)

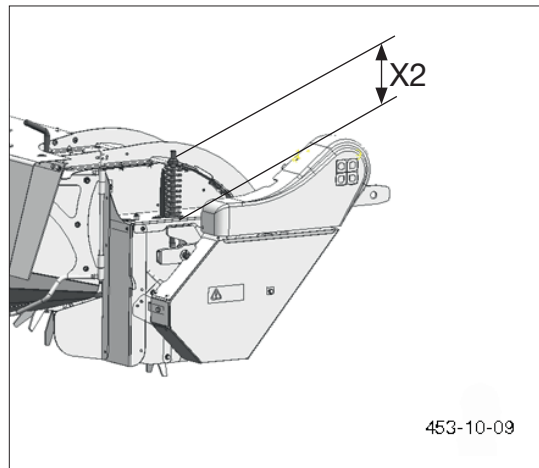
Een machine met kneuzer is als eenheid met de juiste veiligheidsvoorzieningen uitgerust. Wanneer de kneuzer wordt gedemonteerd, is de maaieenheid niet meer helemaal beschermd. In deze situatie mag niet worden gemaaid, zonder dat extra veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht!



⚠ GEVAAR

Levensgevaar - bij demonteren kneuzer. Wanneer de kneuzer gedemonteerd is, zijn de maaimessen vrij toegankelijk.

- Voor het maaien zonder kneuzer moeten beschermingselementen aan de maaibalk worden gemonteerd die speciaal voor deze situatie zijn bedoeld.
- Bij een nieuwe machine met kneuzer worden deze beschermingselementen niet standaard meegeleverd; de delen moeten apart worden besteld (zie reserveonderdelenlijst, bouwgroep 'BESCHERMING ACHTER').



453-10-09

Onderhoud

⚠ GEVAAR

Levensgevaar - Een derde persoon neemt de trekker in gebruik en rijdt weg of schakelt de cardanas in, terwijl u met het onderhoud bezig bent.

- Voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden de motor stopzetten en de contactsleutel verwijderen.

⚠ GEVAAR

Levensgevaar - wegens intrekingsgevaar bij roterende onderdelen.

- Open of verwijder nooit veiligheidsvoorzieningen zolang de motor loopt of zolang onderdelen in beweging zijn.
- Wacht tot de draaiende machineonderdelen volledig tot stilstand gekomen zijn voor u met reparatiewerkzaamheden begint.
- Draag nauw aansluitende kleding en draag lang haar niet los wanneer u reparatiewerkzaamheden uitvoert.

Juiste snarensparing:

Afm. X2 controleren

NOVACAT 261, NOVACAT 301 en NOVACAT 351:

X2 = 173 mm (zijdelingse maai-installatie)

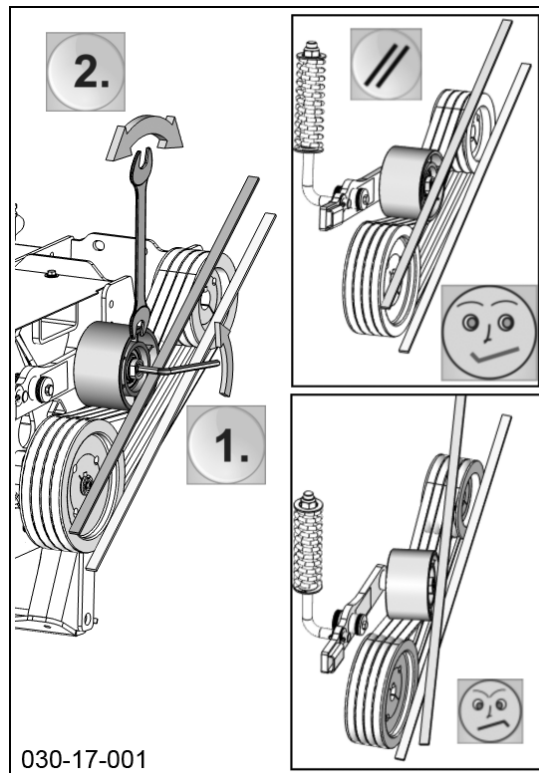
⚠ VOORZICHTIG

Risico van een lichte of gemiddelde verwonding door beknelling aan riemspanner.

- Hanteer de riemspanner doordacht en met de nodige voorzichtigheid.

Spanrolloop controleren

Controleer de loop van de spanrol na het eerste gebruik en na elke verandering aan de aandrijving. De spanrol moet parallel lopen met de aandrijfriem (zie afbeelding)



030-17-001

Af- en aanbouw van de kneuzer

De maai-eenheid is compatibel voor de aanbouw naar keuze van een tandenkneuzer, een walskneuzer of een zwadvormer. Afhankelijk van de aanbouweenheid zijn voor de ombouw speciale procedures nodig.

Voor details zie hoofdstuk 'KNEUZER VERVANGEN'

Rotortanden:

1. Vervangen van de tandbevestiging

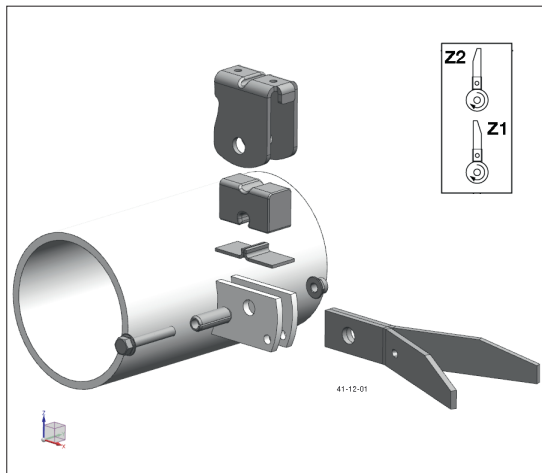
Als de tandbevestiging sterke slijtage laat zien, dan moeten de betrokken componenten worden vervangen. (tanden, schroef, spanhuls,...)

2. Positie van de rotortanden

Pos. Z1: Stand van de rotortanden voor normaal gebruik.

Pos. Z2: Voor zware omstandigheden, bijvoorbeeld als het gewas zich rond de rotor-as wikkelt.

De rotortanden 180° draaien (pos.Z2). Deze tandenpositie lost in de meeste gevallen het probleem op. Het kneuzingseffect wordt daardoor iets verkleind.



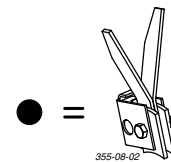
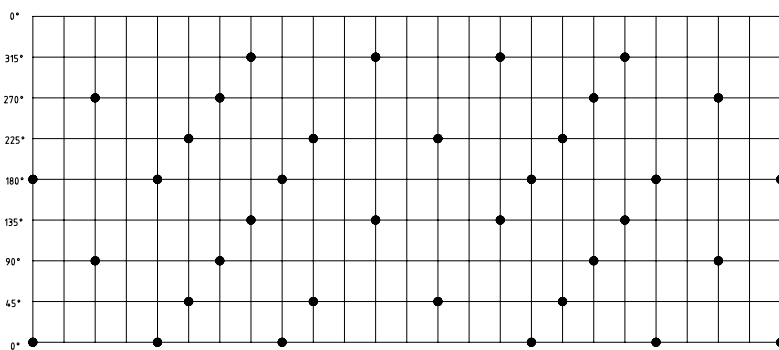
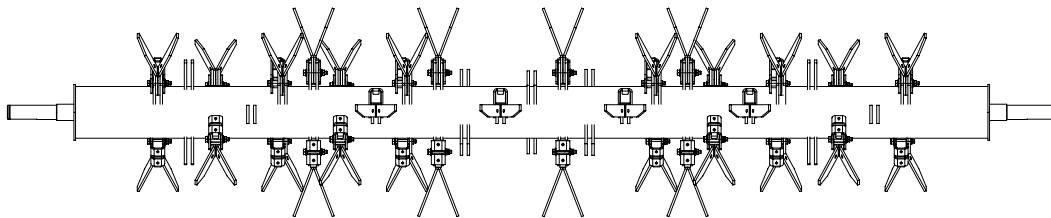
Positie van de rotortanden aan de kneuzer

! AANWIJZING

Risico van beschadiging bij gebruik met onbalans.

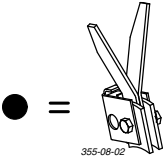
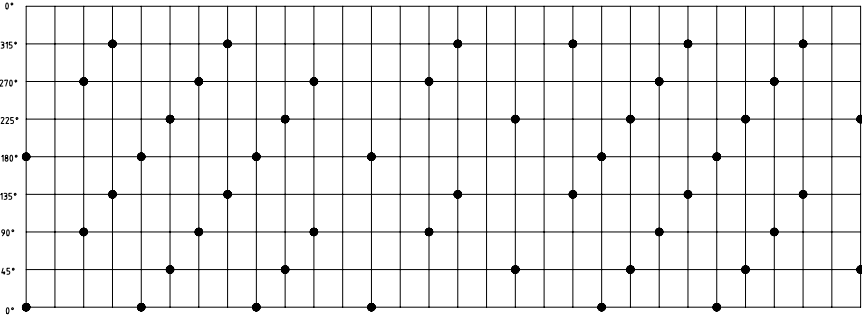
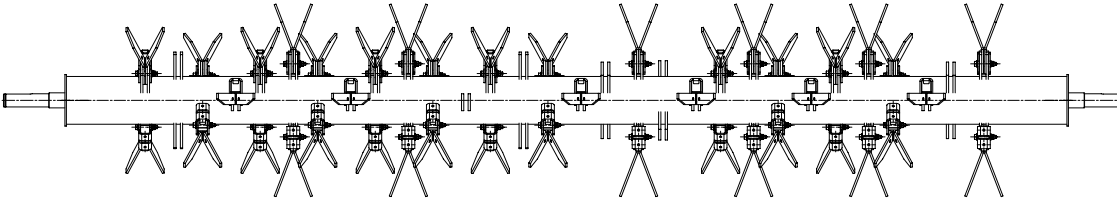
- Monteer en demonteer altijd beide tegenover elkaar liggende tandenhouders, als u kapotte tanden wilt verwijderen.
- Bij opvallende trillingen meteen blijven staan en de tandenkneuzer controleren op losgeraakte tanden. De tanden en tegenoverliggende beugel eventueel verwijderen.

Novacat 261 F

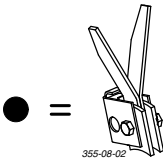
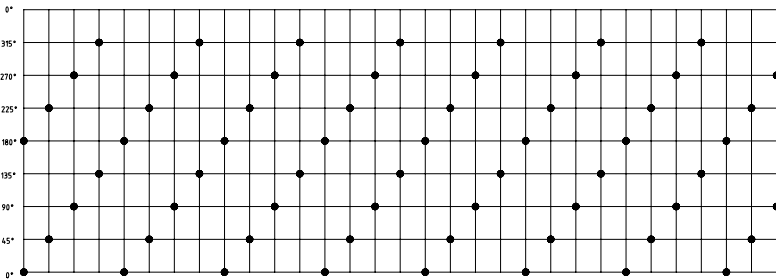
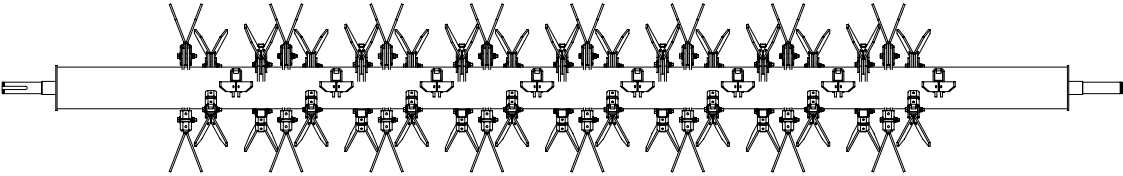


2507101256

NOVACAT 301 F



NOVACAT 351 F



Veiligheidsaanwijzingen

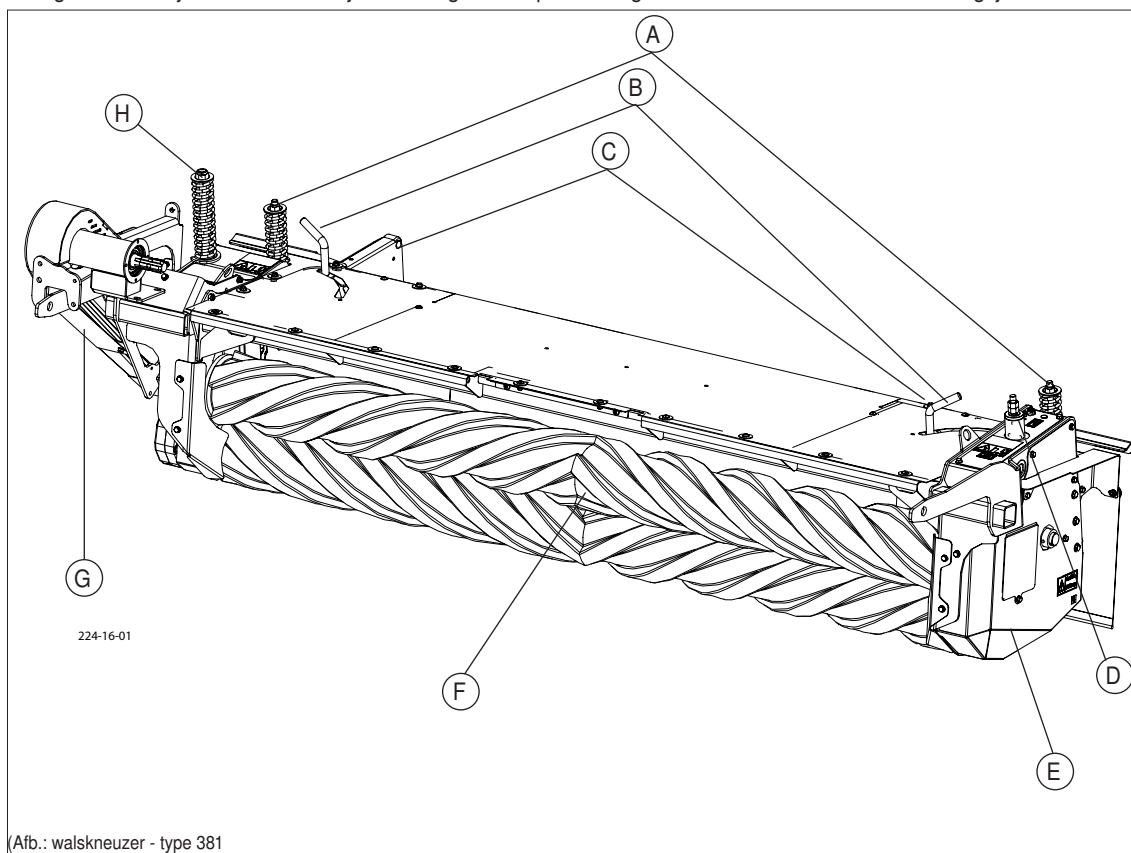
GEVAAR

Levensgevaar - wegens intrekingsgevaar bij roterende onderdelen.

- Open of verwijder nooit veiligheidsvoorzieningen zolang de motor loopt of zolang onderdelen in beweging zijn.

Overzicht en functie

De walskneuzer is geschikt voor luzerne en klaversoorten. Twee aangedreven, in elkaar grijpende walsen kneuzen het maaigoed. Daarbij wordt de natuurlijke waslaag van de planten afgebroken en hierdoor wordt de droogtijd versneld.



Aanduidingen:

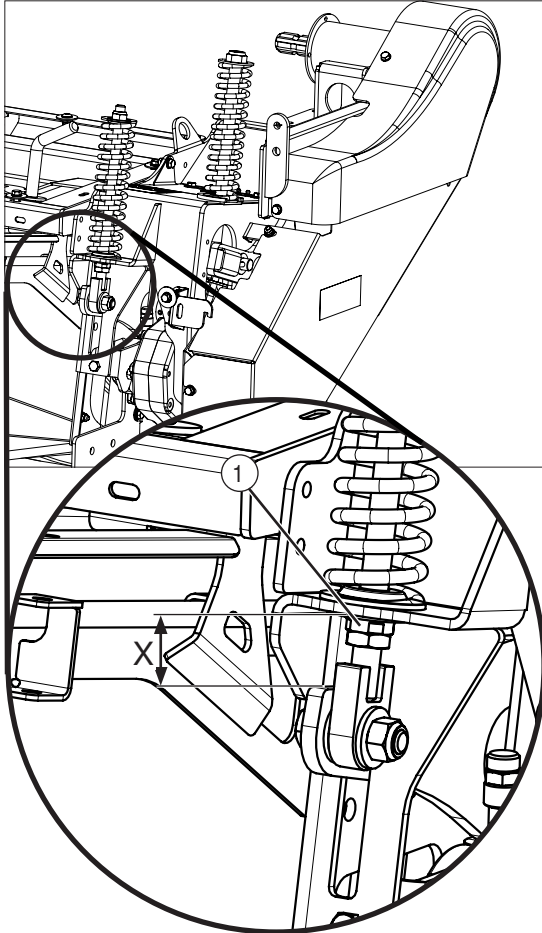
- | | |
|--|--|
| (A) Instelschroef kneusintensiteit | (E) Eenheid nevenaandrijving (bovenste wals) |
| (B) Instelhefboom zwadbreedte | (F) Rubberwalsen |
| (C) Zwadplaten | (G) Eenheid hoofdaandrijving |
| (D) Instelschroef nevenaandrijving (bovenste wals) | (H) Instelschroef hoofdaandrijving |

Instelmogelijkheden

De walskneuzer wordt afgeleverd in positie kneuzen met gemiddelde intensiteit. Voor een optimale aanpassing aan de omstandigheden van het perceel kunnen de volgende instellingen worden uitgevoerd:

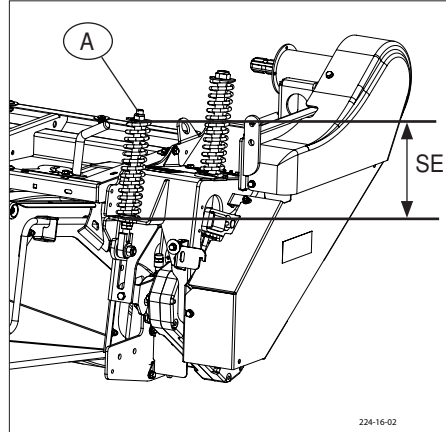
Afstand van de walsen ten opzichte van elkaar: (A)

De walsafstand wordt aan de linker en rechter kant identiek met de verstelschroef (1) ingesteld. Basisinstelling: (X) = 45 mm



Kneuzerintensiteit: (A)

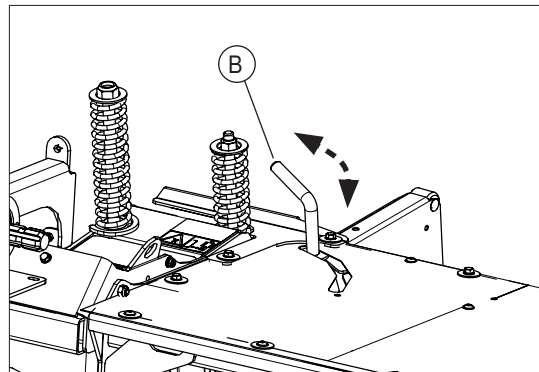
De bovenste wals is beweeglijk en wordt links en rechts met een veer voorgespannen. De intensiteit van de veer-voorspanning wordt steeds met de moer (A) ingesteld.



Standaardinstelling (SE): 210 mm

Zwadbreedte instellen: (B)

Het gemaaide en gekneusde maaigoed wordt met de zwadplaten tot de gewenste zwadbreedte gevormd. De zwadplaten kunnen worden versteld door de verstelschroef (B) los te draaien en te verstellen, links en rechts identiek.



 **TIP**

Vanwege bouwelementtoleranties kan ondanks de basisinstelling in de fabriek een ongelijke walspleet ontstaan. Controleer de regelmatigheid van de spleet en stel ze indien nodig opnieuw in. Hierdoor wordt een gelijkmatige voederkwaliteit gegarandeerd.

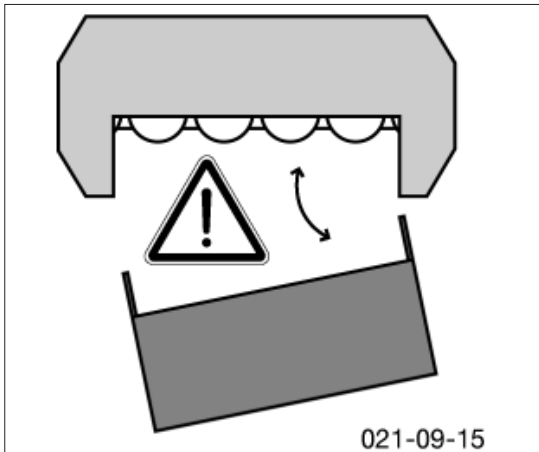
Er moet een minimale spleet aanwezig zijn over het volledige walsgebied.

Gebruik

Rijsnelheid:

De rijsnelheid moet worden aangepast aan het voer. Een te hoge snelheid vermindert de kwaliteit en de gelijkmatigheid van de kneuzing.

Werken zonder walskneuzer:



Indien nodig kan de walskneuzer ook worden gedemonteerd en worden vervangen door een kneuzer met stalen tanden of een zwadvormer. (Meer informatie hierover bij de dealer)

Een machine met kneuzer is als eenheid met de juiste veiligheidsvoorzieningen uitgerust. Wanneer de kneuzer wordt gedemonteerd, is de maaieenheid niet meer helemaal beschermd. In deze situatie mag niet worden gemaaid, zonder dat extra veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht!

GEVAAR

Levensgevaar - bij demonteren kneuzer. Wanneer de kneuzer gedemonteerd is, zijn de maaimessen vrij toegankelijk.

- Voor het maaien zonder kneuzer moeten beschermingselementen aan de maaibalk worden gemonteerd die speciaal voor deze situatie zijn bedoeld.
- Bij een nieuwe machine met kneuzer worden deze beschermingselementen niet standaard meegeleverd; de delen moeten apart worden besteld (zie reserveonderdelenlijst, bouwgroep 'BESCHERMING ACHTER').

GEVAAR

Levensgevaar - door wegvliegende onderdelen

- Verzeker u ervan dat ook andere personen bij lopende motor voldoende veilige afstand in acht nemen.

Onderhoud

! GEVAAR

Levensgevaar - intrekken van lang haar of wijde kledingstukken door roterende onderdelen

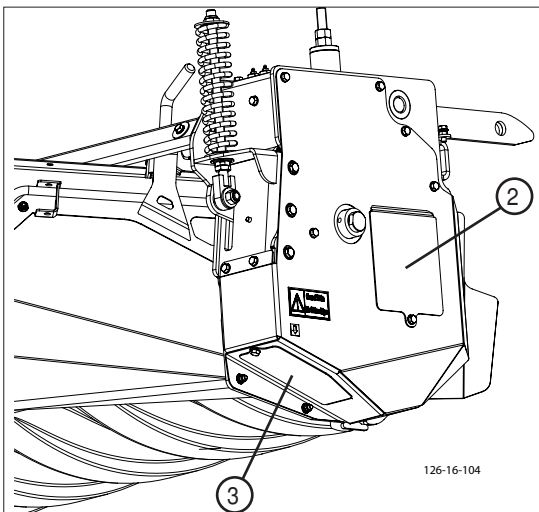
- Voor onderhouds of reparatiewerkzaamheden de motor stopzetten en de contactsleutel verwijderen
- Wacht tot de draaiende machineonderdelen volledig tot stilstand gekomen zijn voor u met reparatiewerkzaamheden begint. (bijv.: veiligheidsvoorzieningen openen of verwijderen)
- Lang haar moet worden samengebonden
- Draag handschoenen en nauw aansluitende werkkleding.

Reinigen van de nevenaandrijving: (E) om de 50 bedrijfsuren

! AANWIJZING

Risico van materiële schade aan tandriemen door vuilafzetting en daarmee samenhangende overbelasting.

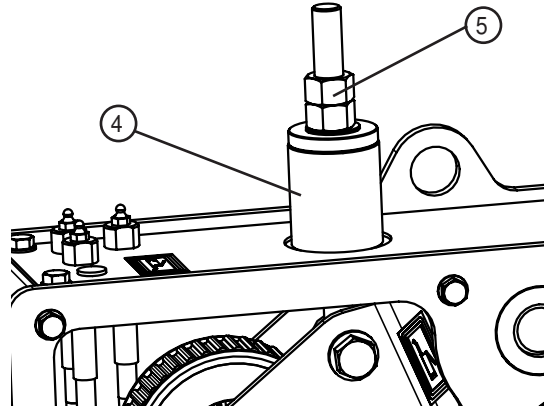
- Reinig uw tandriemen om de 50h.



- De afdekkingen (2,3) van de onderhoudsopeningen bij de nevenaandrijving afdraaien
- Opgehoopt vuil verwijderen
- Rubberwals reinigen

Riemspanning aan de lange riem controleren: (D)

- Basisinstelling: De huls (4) is licht draaibaar en heeft geen speling.

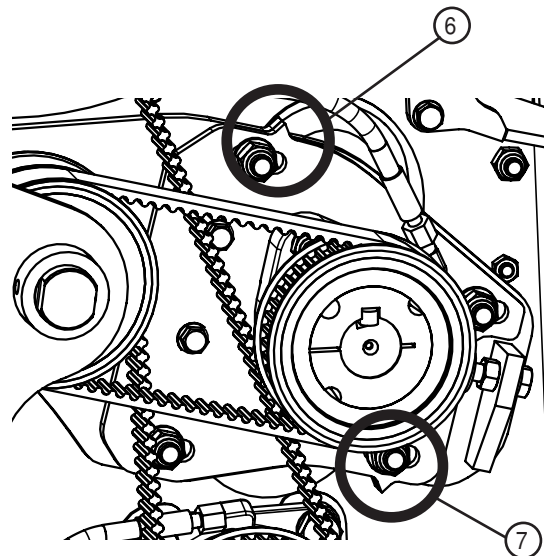


Riemspanning bij de lange riem wijzigen:

- Via moer (5) instellen

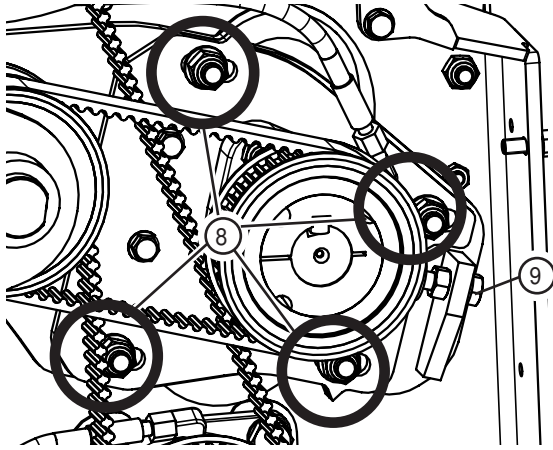
Riemspanning aan de korte riem controleren: (E)

- Basisinstelling: Beide pijlparen (6, 7) staan tegenover elkaar.

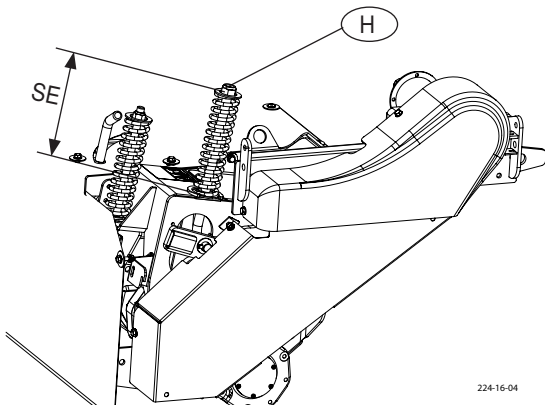


Riemspanning bij de korte riem wijzigen:

- Schroeven (8) losmaken
- Via schroef (9) instellen
- Schroeven (8) bij de montage op 85 Nm vastdraaien.



Riemspanning aan hoofdaandrijving: (G,H)



Riemspanning controleren:

- Basisinstelling (SE): 183 mm

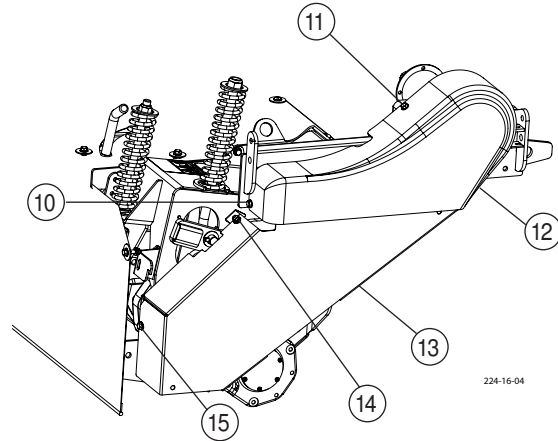
Riemspanning wijzigen:

- Schroef (H) instellen

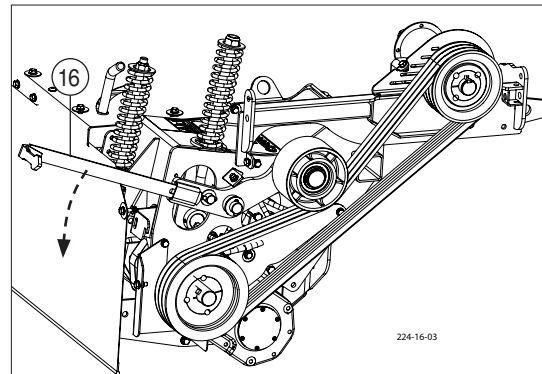
Riem vervangen aan de hoofdaandrijving:

Indien de aandrijfriemen zijn beschadigd of versleten, dienen deze te worden vervangen. **(Let op: altijd de complete riemenset vervangen!)**

- bovenste en onderste afdekking verwijderen. Draai daarvoor de schroeven 10-15 los, zie afbeelding.



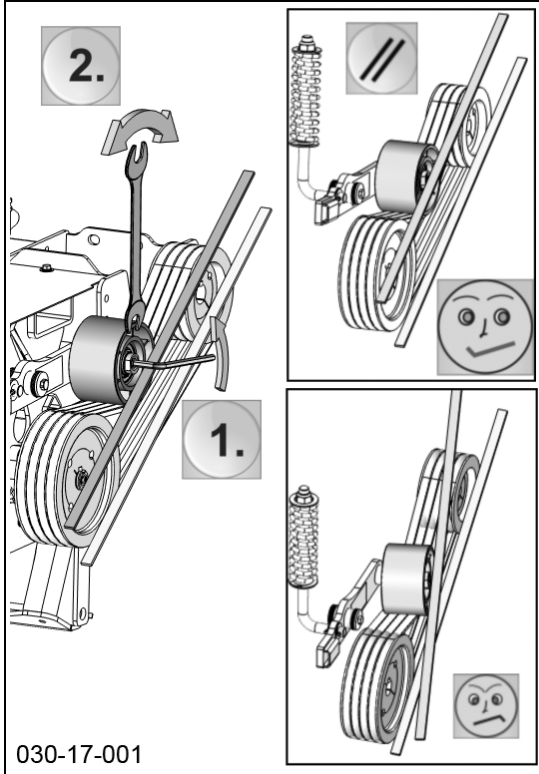
- Riemsparing losmaken. Ter ondersteuning kan met de mes-snelwissel-sleutel (16) de riemsparing worden gedeactiveerd.



- Riem vervangen
- Riem opnieuw spannen
- onderste en bovenste afdekking weer bevestigen (6x schroef zie afbeelding)

Spanrolloop controleren

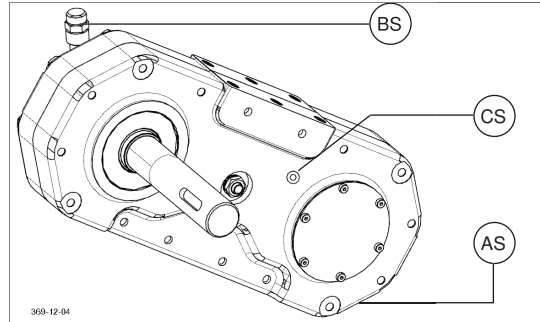
Controleer de loop van de spanrol na het eerste gebruik en na elke verandering aan de aandrijving. De spanrol moet parallel lopen met de aandrijfriem (zie afbeelding)



Transmissieolie:

(Om de 100 bedrijfsuren)

De transmissie bevindt zich aan de rechterkant van de kneuzer.



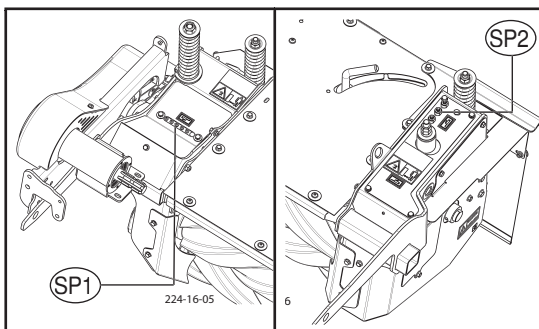
- Aftapplug (AS) openen en olie aftappen
- Transmissie-olie (700ml) bijvullen door de vulplug (BS)
- (CS) = vulschroef

(Gebruik volledig synthetische smeeroilie voor hoge temperaturen, ISO-VG klasse 220)

Smeren van de aandrijving:

Om de 50 bedrijfsuren: met vet

- SP 1
- SP 2



Overzicht

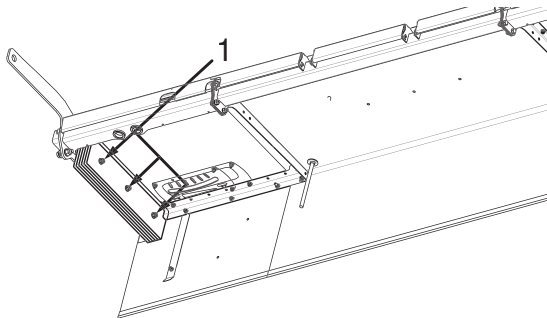
De maai-eenheid is compatibel voor de aanbouw naar keuze van een tandenkneuzer, een walskneuzer of een zwadvormer. De kneuzer of de zwadvormer zijn bovendien geconstrueerd als veiligheidsvoorziening, en voor het gebruik dringend noodzakelijk.

Links-Rechts-Evenwicht

Het links-rechts evenwicht is in principe af fabriek ingesteld en u moet zich daar gewoonlijk geen zorgen om maken.

Als u echter tussen gebruik met zwadvormer en gebruik met kneuzer verwisselt, is het belangrijk erop te letten dat een zwadvormer contragewichten vereist.

- Wordt de maaier gebruikt met kneuzer, dan zijn contragewichten om de links-rechts balans te houden niet nodig.
- Wordt de maaier gebruikt met zwadvormer, dan moeten alle meegeleverde contragewichten worden gemonteerd en de balans worden gecontroleerd.
- Verwijder deze 3 schroeven (1) om het aantal contragewichten te wijzigen.



Kneuzer demonteren

GEVAAR

Levensgevaar - bij demonteren kneuzer. Wanneer de kneuzer gedemonteerd is, zijn de maaimessen vrij toegankelijk.

- Voor het maaien zonder kneuzer moeten beschermingselementen aan de maaibalk worden gemonteerd die speciaal voor deze situatie zijn bedoeld.
- Bij een nieuwe machine met kneuzer worden deze beschermingselementen niet standaard meegeleverd; de delen moeten apart worden besteld (zie reserveonderdelenlijst, bouwgroep 'BESCHERMING ACHTER').

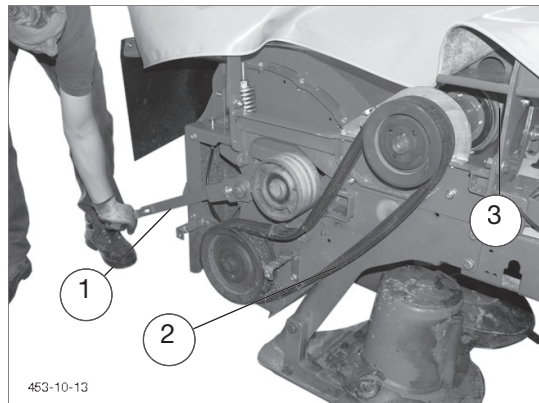
1. Maai-eenheid stilzetten

WAARSCHUWING

Risico op dodelijk letsel of andere zware verwondingen door kantelen van de machine.

- Plaats de machine op een stevige en vlakke ondergrond.
- Beveilig de machine indien nodig tegen kantelen.

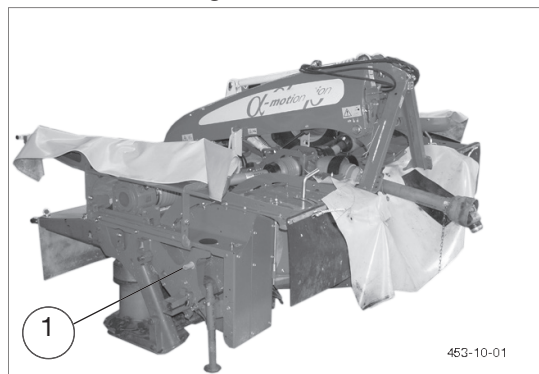
2. Veiligheidsafdekking en snaar verwijderen



453-10-13

- Met de messleutel (1) de snaar ontspannen en de snaar (2) aan de kant van de kneuzer weghalen.
- Messleutel vervolgens weghalen.
- Als een zwadvormer wordt aangebouwd, moeten de snaren helemaal worden verwijderd. Cardanas (3) afkoppelen en snaren uitnemen.

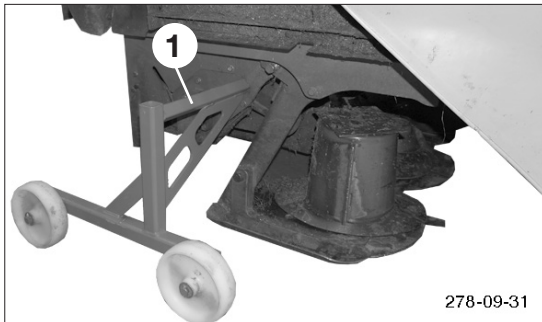
3. Kneuzer-fixering losmaken



453-10-01

- De los te maken kneuzer-fixering (1) bevindt zich onder de buitenste zijwaartse bescherming van de kneuzer.
- Met de kneuzer-fixering (1) wordt ook de optimale instelling bereikt tussen maai-eenheid en kneuzer. De snaarschijven aan de binnenkant van de kneuzer moeten op één lijn worden ingesteld ten opzichte van de snaarschijven van de maai-eenheid.

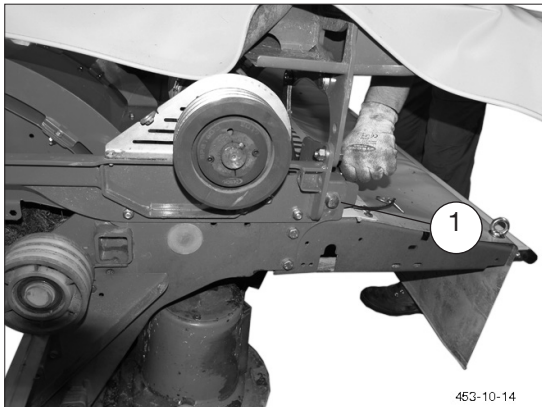
4. Chassis met wielen aanbouwen



278-09-31

- Voor het transport van de gedemonteerde kneuzer moet het meegeleverde chassis met wielen (1) aan beide kanten in de houder tot aan de inslag worden ingeschoven.

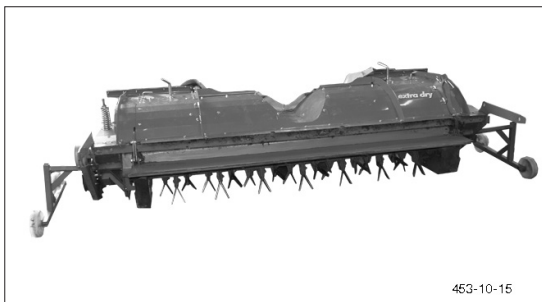
5. Bouten openen



453-10-14

- De kneuzers worden met 2 bouten (1) aan de maai-eenheid bevestigd.
- Standaard (A): Schroef + huls
- Optioneel (B): Snelsluiting met veerondersteuning.

6. Kneuzer verwijderen



453-10-15

- De van het chassis met wielen afgekoppelde kneuzer wegrijden en op chassis met wielen plaatsen.

Kneuzer monteren

1. Reinigen

De kneuzer / zwadvormer en de maai-eenheid grondig reinigen, vooral de verbindingpunten.

2. Kneuzer of zwadvormer in de houder van de maai-eenheid schuiven.

3. Bouten sluiten

Standaard (A): Schroef + huls

Optioneel (B): Snelsluiting met veerondersteuning.

4. Chassis met wielen losmaken

5. Kneuzer-fixering instellen en beveiligen

Met de kneuzer-fixering (1) wordt ook de optimale instelling bereikt tussen maai-eenheid en kneuzer.

De snaarschijven aan de binnenkant van de kneuzer moeten op één lijn worden ingesteld ten opzichte van de snaarschijven van de maai-eenheid. Kneuzer-fixering beveiligen!

6. Snaren monteren, spannen en beschermafdekking aanbrengen

Details zie hoofdstuk "Kneuzer demonteren"

7. Bij Alpha-Motion maaiers: Links-rechts-evenwicht controleren. Eventueel met behulp van contragewichten corrigeren. Zie handleiding ombouw

Veiligheidsaanwijzingen

⚠ GEVAAR

Letselgevaar door bewegende of roterende onderdelen.

Voer het onderhoud pas uit wanneer u het apparaat

- veilig en stabiel buiten bedrijf hebt gesteld op een vlakke, vaste ondergrond.
- met wielblokken heeft beveiligd tegen wegrollen.
- de motor van de trekker uitgeschakeld is en de aftakas stationair is.
- alle bewegende of roterende delen (in het bijzonder de maaischijven) tot stilstand gekomen zijn. (Hoorstest!)
- de contactsleutel van de trekker uitgetrokken is.
- Indien nodig de cardanas demonteren.

Levensgevaar wanneer men te lang onder de machine blijft staan

- Onderdelen waaronder u zult blijven staan goed ondersteunen.

⚠ WAARSCHUWING

Risico op zware verwonding door lekkende olie

- Let op opengescheurde of klemzittende plekken op de slang.
- Maak de koppelingen van olieslangen en -contactdozen voor elke koppeling schoon!
- Draag geschikte beschermende kleding.

⚠ AANWIJZING

Materiële schade door vuil in het hydraulisch systeem

- Maak de koppelingen van olieslangen en -contactdozen voor elke koppeling schoon!

Algemene onderhoudsaanwijzingen

Leef de volgende aanwijzingen na om de machine gedurende langere tijd in goede conditie te houden:

- Na de eerste gebruiksuren alle bouten en moeren natrekken.

Speciaal gecontroleerd moeten worden:

Mesbouten bij maaiers

Bouten in de tandbevestiging van schudders en van zwadharken

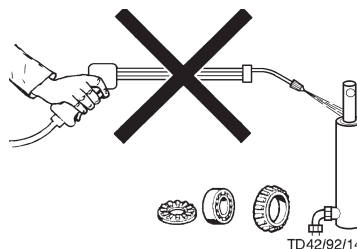
Reserve-onderdelen

- Originele onderdelen en toebehoren** zijn speciaal voor deze machines en werktuigen ontwikkeld.
- Wij maken u er uitdrukkelijk op attent dat niet door ons geleverde originele onderdelen en toebehoren ook niet door ons zijn gecontroleerd en vrijgegeven.
- De inbouw en/of het gebruik van dergelijke producten kan daarom de constructie en de eigenschappen van de machine eventueel negatief veranderen of beïnvloeden. Voor schade die ontstaat door het gebruik van niet-originele onderdelen en toebehoren kan de fabrikant in geen geval aansprakelijk worden gesteld.
- Eigenhandig aangebrachte wijzigingen en het gebruik van bouw- en aanbouwelementen aan de machine vallen buiten de aansprakelijkheid van de producent!

Reinigen van machinedelen

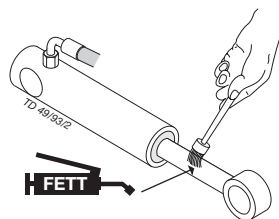
Let op! Gebruik geen hogedrukreiniger voor het reinigen van lagers en hydraulische delen.

- Kans op roestvorming!
- Na het reinigen de machine volgens het smeerschema doorsmeren en de machine korte tijd laten draaien.
- Reinigen met te hoge druk kan beschadigingen aan de lak veroorzaken.



Parkeren in de open lucht

Als de machine langere tijd in de open lucht moet blijven staan, moeten de cilinderstangen worden gereinigd en worden ingevet.



Winterklaar maken

- De machine voor de winter goed schoon maken.
- Beschermd tegen weersinvloeden wegzetten.
- Olie verversen of bijvullen
- Blanke delen tegen roest beschermen.
- Alle smeerpunten doorsmeren.
- Terminal losmaken, droog en vorstvrij bewaren.

Cardanassen

- zie ook de aanwijzingen in de bijlage

Voor het plegen van onderhoud in acht nemen!

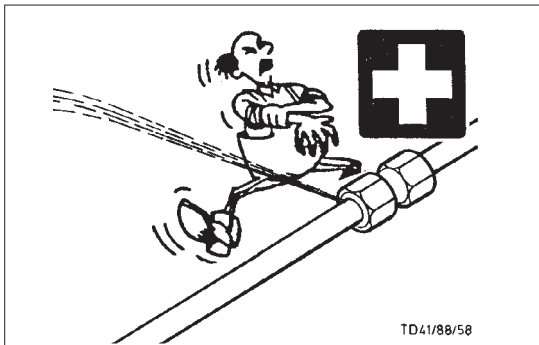
In principe gelden de aanwijzingen die in de handleiding worden gegeven.

Als hier geen speciale aanwijzingen worden gegeven, gelden de aanwijzingen in de meegeleverde handleiding van de betreffende cardanassenproducent.

Hydraulische installatie

Let op verwondings- en infectiegevaar!

Vloeistoffen die onder hoge druk uittreden kunnen de huid binnendringen en zware verwondingen veroorzaken. Raadpleeg in dat geval onmiddellijk een arts!



Voordat de hydraulische leidingen worden aangesloten, moet worden gecontroleerd of de hydraulische installatie geschikt is voor de tractor.

Na de eerste 10 bedrijfsuren en alle volgende 50 bedrijfsuren

- Hydraulisch aggregaat en leidingen controleren op lekkage en evt. schroefverbindingen aandraaien.

Voor iedere ingebruikname

- hydraulische slangen op slijtage controleren.

Versleten of beschadigde hydraulische slangen moeten direct worden vervangen. De nieuwe slangen moeten voldoen aan de techn. eisen van de producent.

Slangen zijn onderhevig aan een natuurlijke veroudering, gebruiksduur niet langer dan 5-6 jaar.

Oliepeilcontrole bij de maaibalk

- De oliehoeveelheid moet, onder normale omstandigheden, jaarlijks bijgevuld worden.

! GEVAAR

Levensgevaar - Een andere persoon neemt de trekker in gebruik en rijdt weg of schakelt de cardanas in, terwijl u met het onderhoud bezig bent.

- Voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden de motor stopzetten en de contactsleutel verwijderen.

! GEVAAR

Levensgevaar - Machine rolt weg of kantelt

- Voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden de machine op een vlakke, vaste ondergrond plaatsen.
- Maai-eenheden neerlaten
- Machine afremmen

! TIP

- Olie verversen als deze op bedrijfstemperatuur is.
- De olie is in koude toestand niet voldoende vloeibaar. Er blijft dan teveel oude olie aan de tandwielen hechten en daardoor worden de aanwezige zwevende deeltjes niet uit de aandrijving verwijderd.
- Het kan enige tijd duren voordat alle afgewerkte olie is weggelopen.

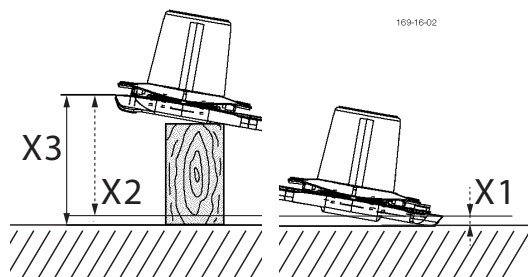
1. Maaibalk met X3 heffen en ondersteunen.

Hef de maaibalk aan de kant die tegenover de vulschroef (63) ligt.

$$X3 = X2 + X1$$

X1 = afstand van de bodem tot de bovenzijde van de kuip rechts

X2 = loodrechte afstand van de bovenzijde van de kuip links tot de bovenkant van de kuip rechts



NOVACAT 261: X2 = 175 mm

NOVACAT 301: X2 = 300 mm

NOVACAT 351: X2 = 300 mm

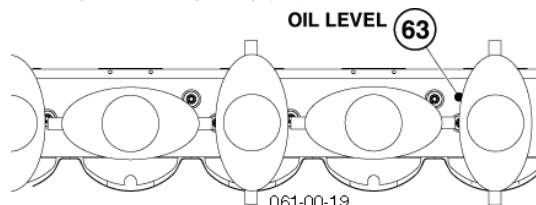
- De kant waar zich de olievluschroef bevindt, blijft op de bodem.
- De maaibalk aan de andere kant **X3** heffen en met passende hulpmiddelen ondersteunen.
- De maaibalk moet in de breedte in horizontale positie zijn.

2. Maaibalk in deze positie ca. 15 minuten laten staan.

- Deze tijd is nodig, zodat alle olie onder in de maaibalk zakt.

3. Olievulplug (63) uitnemen.

Oliepeil via de opening (63) meten.

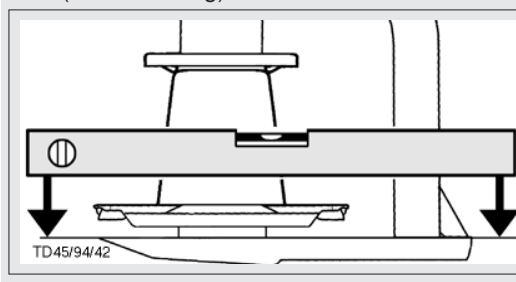


4. Oliepeil controleren

! AANWIJZING

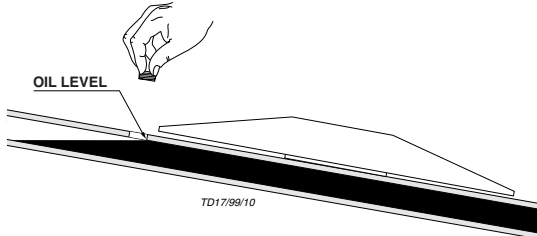
Materiële schade - door teveel of te weinig olie.

- De lengte van de maaibalk wordt opgevijseld. Naargelang de breedte moet de maaibalk precies in horizontale stand zijn (zie afbeelding)



4.1 Oliepeilcontrole voor NOVACAT 261 en NOVACAT 351

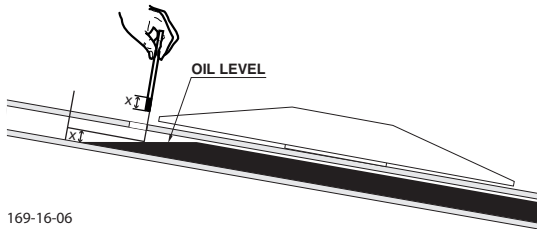
Het oliepeil is correct als de olie tot aan de onderkant van de vulschroef (63) komt.



4.2. Oliepeilcontrole voor NOVACAT 301

Het oliepeil is correct als $x = 16$ mm.

X is de oliediepte aan de onderrand van de olievulschroef (63)



5. Olie bijvullen

De ontbrekende hoeveelheid olie bijvullen.

! AANWIJZING

Materiële schade - door teveel of te weinig olie.

Teveel olie leidt bij gebruik tot oververhitting van de maaibalk.

Te weinig olie garandeert niet de nodige smering.

- Wees nauwkeurig bij het bijvullen van olie!

6. Oliepeil controleren

Controleer het nieuwe oliepeil

Olieferversen bij de maaibalk

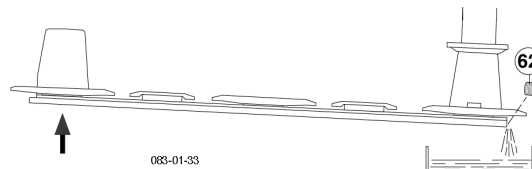


TIP

- Olieferversen als deze op bedrijfstemperatuur is.
- De olie is in koude toestand stroperig. Er blijft dan teveel oude olie aan de tandwielen hechten en daardoor worden de aanwezige zwevende deeltjes niet uit de aandrijving verwijderd.
- Het kan enige tijd duren voordat alle afgewerkte olie is weggelopen.

Oliewissel

- Olieferversen na de eerste 50 bedrijfsuren of op zijn laatst na 100h.
- Maaibalk aan de rechterkant opheffen.
- Olie-aftapplug (62) verwijderen, de afgewerkte olie weg laten lopen en op een passende manier verwerken.



Hoeveelheid olie:

NOVACAT 261: 2,6 liter SAE 90

NOVACAT 301: 3,0 Liter SAE 90

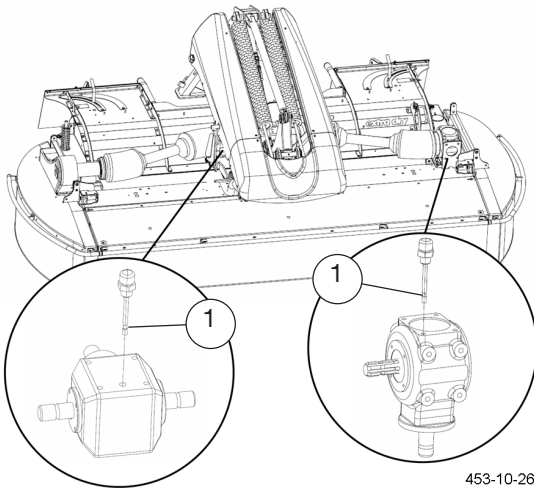
NOVACAT 351: 3,5 liter SAE 90

Hoektransmissie

- Olieferversen na de eerste 50 bedrijfsuren. Het oliepeil moet, onder normale omstandigheden, jaarlijks bijgevoerd worden (1 = OIL LEVEL).
- Verversen ten laatste na 100h.

Controle van de oliehoeveelheid:

- De stand wordt met de markering (1) aan de oliepeilstok gecontroleerd.



453-10-26

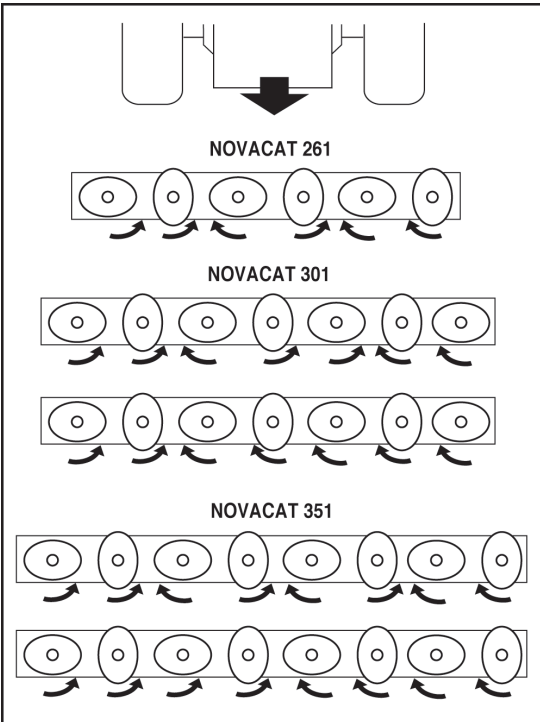
Hoeveelheid olie:
0,85 Liter SAE 90

Hoeveelheid olie:
0,8 Liter SAE 90

Montage van de messen

TIP

- De pijl op het mes geeft de draairichting van de maaischijf aan.
- Voor de montage moeten de schroefoppervlakken lakvrij worden gemaakt.



Controle op slijtage van de maaimessen en -houder

! WAARSCHUWING

Risico op dodelijk letsel of andere zware verwondingen bij...

- Versleten mesbouten
- Te los zittende mesbouten
- Versleten meshouder
- Ongelijkmatige slijtage van het messenpaar die onbalans kan veroorzaken

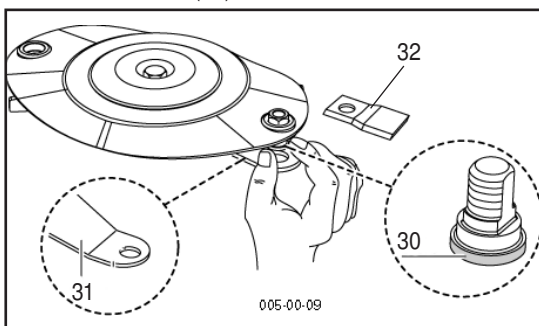
Controleer meshouder, mesbouten en maaimessen regelmatig. Vervang de versleten onderdelen!

TIP

Gebruik originele onderdelen van Pöttinger! Die zijn namelijk optimaal afgestemd op de te verwachten krachten.

Te controleren onderdelen:

- Mesbouten (30)
- Meshouder (31)
- Maaimessen (32)

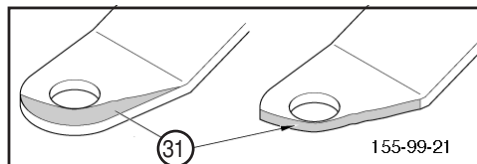


Controle-intervallen:

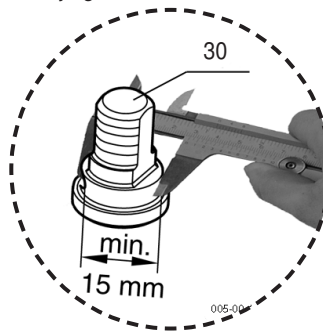
- Voor iedere ingebruikname
- Bij het maaien op steenachtige velden meerdere controles uitvoeren tijdens het werk
- Meteen na het raken van een hindernis
- Meteen bij slijpende geluiden in de buurt van de maaibalk

Controlecriteria:

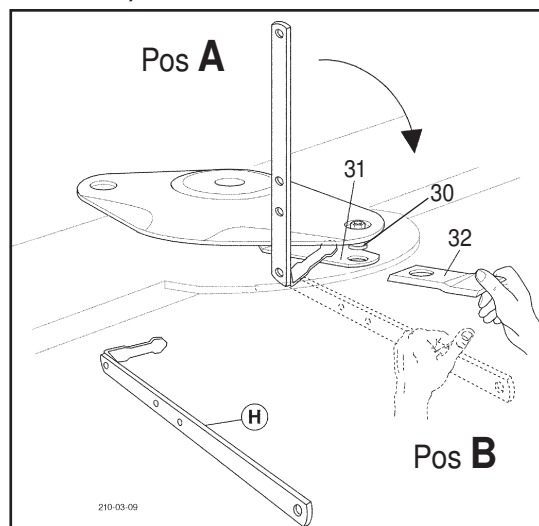
- Ongelijkmatige slijtage van de maaimessen (32) (gevaar onbalans)
- Verbogen of beschadigde maaimessen (32)
- Verbogen, beschadigde of versleten meshouder (slijtagebereik van de meshouder heeft de rand van de boring bereikt) (31)



- Verbogen, beschadigde of versleten mesbouten (middelste bereik van de bout: Diameter <math>< 15\text{ mm}></math>; slijtagetekenen onderaan de bout) (30)

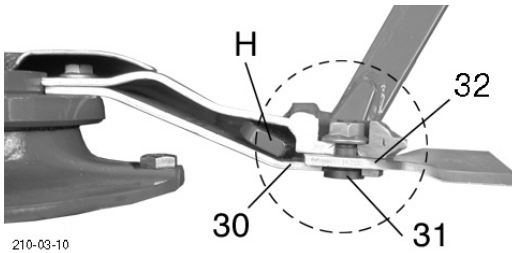


Uitvoering van de controle (met vervanging messen):



1. Hendel (H) in rechte hoek tot de bodem (pos A) tussen maaischijf en meshouder uitvoeren.
2. Hendel (H) draaien tot hij in een lijn met de maaischijf staat (pos B). Daardoor drukt u de meshouder (31) naar onder.
3. Mes (32) verwijderen.
4. Reiniging: Voederresten en vuil van de mesbouten (30) en op de binnenkant van de boring aan de meshouder (31) verwijderen.
5. Slijtageonderdelen controleren op bovengenoemde controlecriteria
6. Mes plaatsen:
 - a. Ingeval u het mes (32) moet vervangen, altijd beide messen van de betreffende maaischijf vervangen.
 - b. Bij het plaatsen van een mes (32) op de looprichting van de maaischijf letten. De messen zijn overeenkomstig gemarkeerd. Plaats een mes met dezelfde looprichtingaanduiding (R,L), zoals het oude mes.

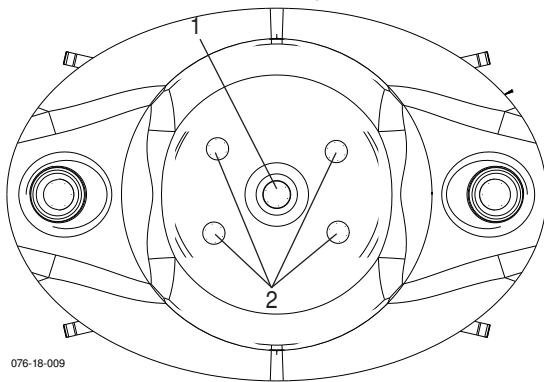
7. Visuele controle van de montage: Controleer of het mes (32), zoals afgebeeld, tussen mesbouten (31) en meshouder (30) is geplaatst.



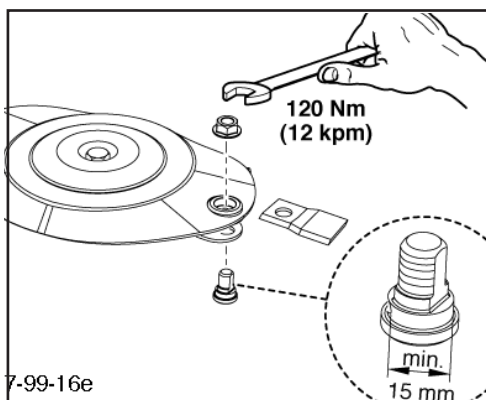
8. Hendel H weer in 90° hoek tot de bodem plaatsen (pos A) en zijwaarts uittrekken.

Uitvoering vervanging bouten:

1. Demonteren van de maaischijf



- a. klemschroef (1) van de maaischijfafdekking losmaken
 - b. maaischijfafdekking verwijderen
 - c. 4x klemschroef (2) van de maaischijf losmaken
 - d. maaischijf verwijderen
2. Moer van de mesbout losmaken
3. Mesbout vervangen
4. Mesbout met 120 Nm aanhalen



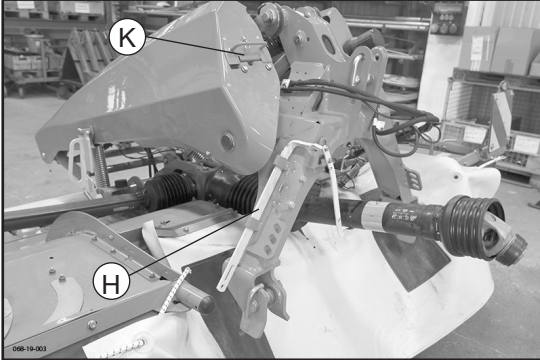
5. Mes terug plaatsen
6. Monteren van de maaischijf
- a. Maaischijf in logische omgekeerde volgorde weer inbouwen.

Wegleggen van de hendel

Hefboom na gebruik in de desbetreffende bevestigingsbeugel plaatsen!

Wegleggen van de hendel

- Hefboom (H) na het gebruik op de houders brengen en borgen.
- Messenbox (K) na gebruik in de houder plaatsen en beveiligen.



Technische gegevens

Benaming	NOVACAT 261 Type 3750/ 3753	NOVACAT 301 Type 3760/ 3763	NOVACAT 351 Type 3810/ 3813
Aanbouw	Driepuntsaanbouw Cat. II	Driepuntsaanbouw Cat. II	Driepuntsaanbouw Cat. II
Werkbreedte	2,62 m	3,04 m	3,46 m
Transportbreedte	2,57 m	2,98 m	3,42 m
Breedte van de kneuzer	1,99 m	2,41 m	2,68 m
Zwadbreedte (machines zonder kneuzer)			
zonder zwadschijven	1,7 m	2,1 m	2,5 m
met 2 zwadschijven	1,3 m	1,7 m	2,1 m
met 4 zwadschijven	0,9 m	1,3 m	1,7 m
Aantal maaischijven	6	7	8
Aantal maaimessen	12	14	16
Capaciteit	2,6 ha/h	3,0 ha/h	3,4 ha/h
Toerental aandrijving (omw/min)	540/750/1000	540/750/1000	540/750/1000
Cardanasoverbelastingsbeveiliging	1500 Nm	1500 Nm	1500 Nm
Vermogensbehoefte			
zonderkneuzer	30 kW (40 pk)	35 kW (47 pk)	45 kW (61 pk)
met kneuzer	45 kW (61 pk)	52 kW (70 pk)	60 kW (80 PS)
Gewicht			
ALPHAMOTION - zonder kneuzer	865 kg	905 kg	985 kg
ALPHAMOTION - ED	1.065 kg	1.145 kg	1.265 kg
ALPHAMOTION - RC	1.115 kg	1.215 kg	1.315 kg
ALPHAMOTION MASTER	810 kg	850 kg	930 kg
Continu geluidsniveau	82,2 dB (A)	84,3 dB (A)	84,3 dB (A)

Alle gegevens niet bindend

Optioneel:

- Kneuzer
- Verlichting
- Waarschuwborden
- Versnellingsbak (kneuzer)
- Verstijvingsbalken voor zware gronden voor NOVACAT 301 en NOVACAT 351

Noodzakelijke aansluitingen

- 1 enkelwerkende hydraulische steekaansluiting (noodzakelijke minimale uitrusting van de trekker)
Bedrijfsdruk min.: 140 bar
Bedrijfsdruk max.: 200 bar
- 7-polige aansluiting voor de verlichtingsinrichting (12 Volt)

¹⁾ Gewicht: Afwijkingen mogelijk, afhankelijk van de uitrusting van de machine



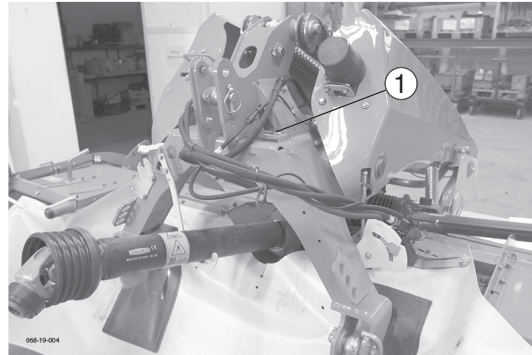
Typeplaatje

Het chassisnummer is te vinden op het typeplaatje, zie afbeelding hiernaast. Bij garantieclaims, vragen over de machine en bestellingen van reserveonderdelen dient het chassisnummer altijd te worden vermeld.

Het verdient daarom aanbeveling om het chassisnummer van het voertuig of de machine direct na aankoop op het titelblad van de handleiding over te nemen.

Positie van het typeplaatje

Het typeplaatje (1) bevindt zich aan de rechterkant van de aanbouwbok, aan de kant van de tractor.



Gebruik conform bestemming van de machine

De maaimachine „NOVACAT 261 alpha motion master (type PSM 3750)“, „NOVACAT 261 alpha motion pro (type PSM 3753)“, „NOVACAT 301 alpha motion master (type PSM 3760)“, „NOVACAT 301 alpha motion pro (type PSM 3763)“, „NOVACAT 351 alpha motion master (type PSM 3810)“, „NOVACAT 351 alpha motion pro (type PSM 3813) is uitsluitend bestemd voor de gebruikelijke werkzaamheden in de landbouw.

- Voor het maaien van weilanden en korthalmige veldgewassen.
Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk gebruik beschouwd.
De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele hieruit voortvloeiende schade; dit risico is geheel en al voor de gebruiker.
- Tot gebruik conform bestemming behoort ook het nakomen van de door de fabrikant voorgeschreven onderhouds- en reparatievoorwaarden.

AANHANGSEL

Het werken gaat beter
met Originale Pöttinger
onderdelen

Original
inside



- **Kwaliteit en nauwkeurige passing**
 - Bedrijfszekerheid
- **Betrouwbaar functioneren**
- **Lagere levensduur**
 - Economisch werken
- **Beschikbaarheid** van de onderdelen

U maakt de beslissing 'Original' of 'namaak'? De beslissing wordt vaak op grond van de prijs genomen. Een 'goedkope aanschaf' kan echter zeer duur worden.

Let dus bij de aanschaf op het 'Original' teken met het klaverblad!

**PÖTTINGER**



TIP

In deze handleiding worden alle plaatsen waarop de veiligheid van personen betrekking heeft met dit symbool aangeduid.



1) Handleiding

- a. De handleiding is een belangrijk onderdeel van de machine. Zorg ervoor dat de handleiding op de plaats waar de machine wordt gebruikt altijd direct beschikbaar is.
- b. Bewaar de handleiding gedurende de gehele levensduur van de machine.
- c. Als de machine wordt verkocht of geruild, geef ze dan met de machine mee.
- d. Houd de veiligheids- en gevarenaanwijzingen op de machine volledig en in leesbare toestand. De gevarenaanwijzingen zijn belangrijk voor veilig gebruik van de machine en dienen dus uw eigen veiligheid.

2) Gekwalificeerd personeel

- a. Alleen personen die de wettelijke minimumleeftijd hebben bereikt, die fysiek en mentaal geschikt zijn en die erin geschoold of opgeleid zijn, mogen met de machine werken.
- b. Personeel dat noch geschoold, getraind of opgeleid is of dat een algemene opleiding volgt, mag alleen onder toezicht van een ervaren persoon aan of met de machine werken.
- c. Controle-, instel- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

3.) Uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden

- a. In deze handleiding worden alleen onderhouds-, service- en reparatiewerkzaamheden beschreven die de exploitant zelfstandig kan uitvoeren. Alle andere werkzaamheden mogen alleen door een vakmonteur worden uitgevoerd.
- b. Reparaties van het elektrische of hydraulische systeem, voorgespannen veren, drukaccumulatoren, enz. vereisen voldoende kennis, voorgeschreven montagegereedschap en beschermende kleding en mogen alleen door een vakmonteur worden uitgevoerd.

4.) Na onderhoudswerkzaamheden aan de remmen

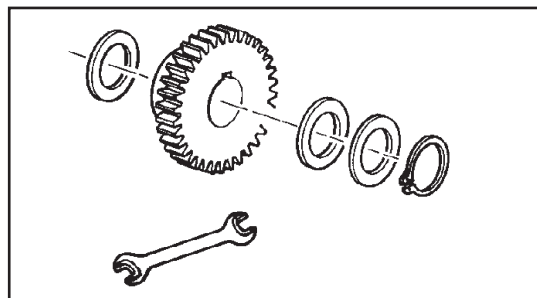
- a. Na elke herstelling aan de remmen moet een werkingscontrole resp. een proefrit worden gemaakt, om de correcte werking van de remmen te waarborgen. Nieuwe trommels resp. rembeslag hebben pas na enkele keren remmen een optimale remwerking. Plots hard remmen moet worden vermeden.

5) Aanpassingswerkzaamheden

- a. Breng geen eigenmachtige aan- en ombouwingen of veranderingen aan de machine aan. Dit geldt ook voor de inbouw en de instelling van veiligheidsvoorzieningen en voor het lassen of boren aan dragende delen.

6) Gebruik conform bestemming

- a. Zie de technische gegevens
- b. Het gebruik conform bestemming omvat ook de inachtneming van de door de fabrikant voorgeschreven gebruiks-, service- en onderhoudsvorschriften.



7) Reserve-onderdelen

- a. **Originele onderdelen en toebehoren** zijn speciaal ontworpen voor de machines of apparaten.
- b. Wij maken u er uitdrukkelijk op attent dat niet door ons geleverde originele onderdelen en toebehoren ook niet door ons zijn gecontroleerd en vrijgegeven.
- c. De inbouw en/of het gebruik van dergelijke producten kan daarom de constructie en de eigenschappen van de machine eventueel negatief veranderen of beïnvloeden. Voor schade die ontstaat door het gebruik van niet-originele onderdelen en toebehoren kan de fabrikant in geen geval aansprakelijk worden gesteld.
- d. Eigenmachtige veranderingen, evenals het gebruik van bouw- en aanbouwdelen aan de machine sluiten de aansprakelijkheid van de fabrikant uit.

8) Veiligheidsvoorzieningen

- a. Alle veiligheidsvoorzieningen moeten op de machine worden aangebracht en moeten in goede toestand zijn. Versleten en beschadigde afschermingen en beveiligingen dienen onmiddellijk te worden vervangen.

9) Vóór de inbedrijfstelling

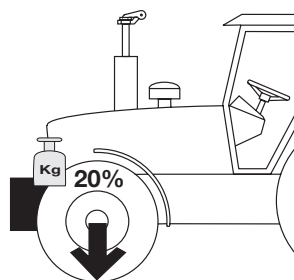
- a. Voor de aanvang van het werk moet de operator zich vertrouwd maken met alle bedieningsinrichtingen en met de werking ervan. Tijdens het werk is dit te laat!
- b. Controleer vóór elke inbedrijfstelling het voertuig of de machine op verkeers- en bedrijfsveiligheid.

10) Personen meenemen is verboden

- a. Het is niet toegestaan personen mee te nemen op de machine.
- b. De machine mag alleen in de beschreven positie voor wegvervoer op openbare wegen worden vervoerd.

11) Rijprestaties met aanhangwagens

- a. De trekker moet vooraan of achteraan van voldoende ballast worden voorzien om de stuur- en remvaardigheid te waarborgen (min. 20% van het gewicht van de trekker op de vooras).



- b. De rijprestaties worden beïnvloed door de rijbaan en de aanbouwmachines. De manier van rijden moet worden aangepast aan de respectieve terrein- en bodemomstandigheden.
- c. Houd bij het nemen van bochten met een aanhangwagen ook rekening met de uitstekende lading en de bewegende massa van de machine!
- d. Houd bij het nemen van bochten met aan de trekker gekoppelde of gemonteerde machines ook rekening met de verder uitstekende lading en de bewegende massa van de machine!

12) Algemeen

- a. Alvorens machines aan de driepuntsophanging te koppelen, de positiebedieningshefboom in de stand brengen waarin heffen of neerlaten uitgesloten is!
- b. Bij het koppelen van de machine aan de trekker bestaat het risico een verwonding op te lopen!
- c. Binnen het bereik van de driepuntskoppeling bestaat het risico een verwonding op te lopen door verplettering en knelling!
- d. Bij gebruik van de buitenbediening voor de driepuntsaanbouw niet tussen de trekker en de machine gaan staan!
- e. De geleide as alleen aan- of afkoppelen wanneer de motor uitgeschakeld is.
- f. Bij het rijden op de weg met de machine opgeheven,

moet de bedieningshendel worden vergrendeld tegen neerlaten.

- g. Alvorens de trekker te verlaten, aanbouwmachines op de grond laten zakken. De contactsleutel uittrekken!
- h. Niemand mag tussen de trekker en de machine gaan staan zonder dat het voertuig tegen weggrollen beveiligd is door middel van de parkeerrem en/of met wielblokken.
- i. Voor alle onderhouds-, service- en ombouwwerkzaamheden de aandrijfmotor uitzetten en de aandrijfkoppeling verwijderen.

13) Reiniging van de machine

- a. Geen hogedrukreiniger gebruiken voor de reiniging van lager- en hydraulische onderdelen.

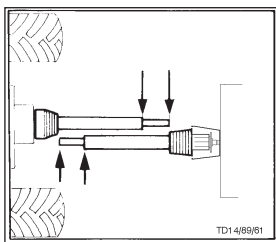
Cardanas aanpassen

AANWIJZING

Beschadigingen - door minderwaardige reserveonderdelen

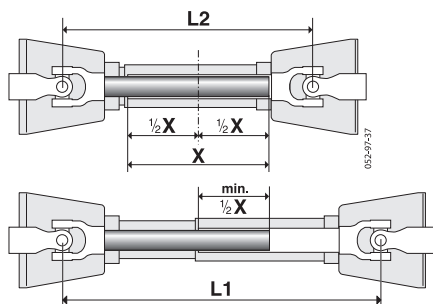
- Gebruik alleen de opgegeven of meegeleverde cardanas, anders hebt u geen recht op garantie bij eventuele schade.

De juiste lengte wordt bepaald door de cardanas-helften naast elkaar te houden.



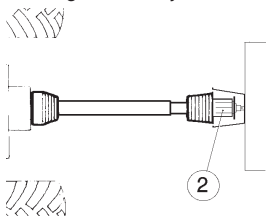
Passend maken

- Voor de lengteaanpassing de cardanas-helften in de kortste bedrijfspositie (L2) naast elkaar houden en aftekenen.



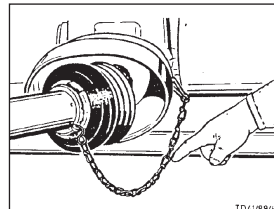
Let op!

- Lengte (L1) niet overschrijden
 - Een zo groot mogelijke buisoverlapping (min. $\frac{1}{2} X$) nastreven
- Beschermingsbuis binnen en buiten gelijkmatig inkorten
- Overbelastingsbescherming (2) aan apparaatzijde plaatsen!
- Voor elk gebruik van de cardanas controleren, of de gaffels goed vergrendeld zijn.



Blokkeerketting

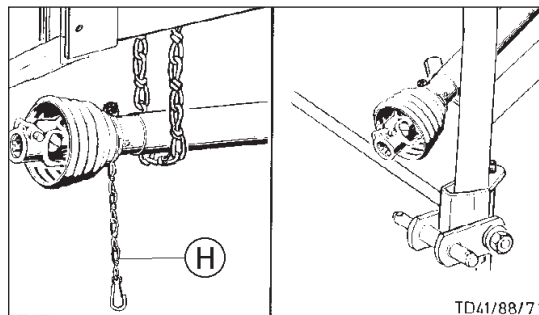
- Beschermbuis van de cardanas borgen tegen meedraaien. Op een voldoende zwenkbereik van de cardanas letten!
- De borgingsketting zodanig doorsnijden dat deze zich niet rond de cardanas kan wikkelen.



Tijdens het werk

Bij het gebruik van de machine mag het toegestane aftakstoerental niet worden overschreden.

- Na het uitschakelen van de aftakas kan het gemonteerde apparaat nalopen. Pas wanneer het volledig stilstaat, mag eraan worden gewerkt.
- Bij het uitschakelen van de machine moet de cardanas volgens de voorschriften worden verwijderd of met kettingen worden geborgd. De borgingsketting (H) niet voor het ophangen van de cardanas gebruiken.



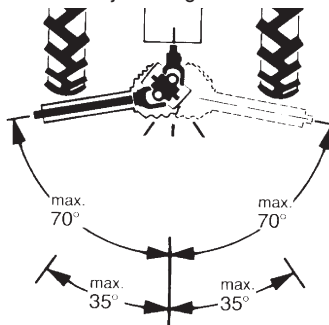
Groothoekkoppeling:

Maximale verdraaiing tijdens het werk en niet ingeschakeld 70° .

Normale koppeling:

Maximale hoek bij stilstand 90° .

Maximale hoek bij werking 35° .



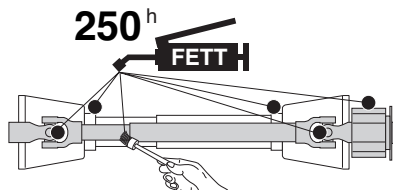
Onderhoud

! GEVAAR

Levensgevaar - door versleten afdekkingen

- Versleten afdekkingen meteen vernieuwen

- Bij het in bedrijf stellen en na alle 250 werkuren de aftakas doorsmeren met een kwaliteitsvet.
- Gedurende langere rustperiodes cardanasschoonmaken en doorsmeren
Tijdens winterwerkzaamheden de beschermbuizen invetten om te voorkomen dat deze vastvriezen.



Informatie in geval van het gebruik van een nokkenschakelkoppeling

De nokkenschakelkoppeling is een beveiliging, die het draaimoment bij overbelasting tot "nul" reduceert. De uitgeschakelde koppeling kan weer ingeschakeld worden als de aftakasaandrijving wordt uitgeschakeld.

Het inschakeltoerental van deze koppeling ligt onder de 200 omw./min.

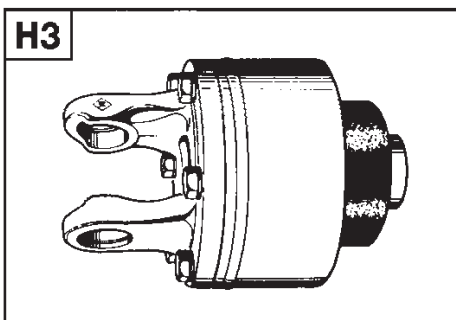
TIP

Opnieuw inschakelen ook bij afnemend aftakas-toerental mogelijk.

TIP

De nokkenschakelkoppeling van de aftakas is geen "beladingsgraadmeter". Het is een echte beveiliging, die Uw machine beschermen moet tegen beschadigingen.

Door verstandig rijden vermijdt u het overmatig belasten van de koppeling en beschermt u deze en de machine tegen onnodige slijtage.



Smeerinterval: 500 uur (speciaal vet)

Belangrijk voor cardanassen met een platenslipkoppeling

Bij overbelasting en kortdurende koppelpieken wordt het koppel begrensd en tijdens de slipduur gelijkmatig overgebracht.

Tijdens het eerste gebruik en na langere tijd buiten gebruik te zijn, de platenslipkoppeling op goede werking controleren.

a)Maat „L“ aan drukveer bij K90, K90/4 en K94/1 resp. aan stelschroef bij K92E en K92/4E vaststellen.

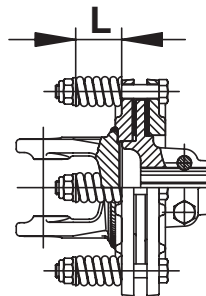
b)Schroeven losdraaien, waardoor de frictieplaten ontlast worden.

Koppeling doordraaien.

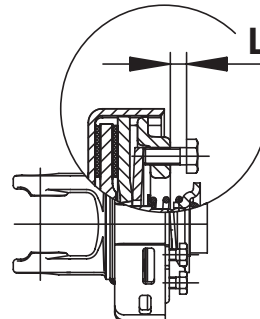
c)Schroeven op maat „L“ instellen.

Koppeling is weer gebruiksklaar.

K90, K90/4, K94/1



K92E, K92/4E



Smeerschema

Xⁿ alle X bedrijfsuren

40 F alle 40 wagenladingen

80 F alle 80 wagenladingen

1 J 1 x jaarlijks

100 ha alle 100 hectaren

BB Indien nodig



VET



Olie



= Aantal smeernippels



= Aantal smeernippels

(III), (IV) Zie aanhangsel "Smeermiddelen"

[l] Liter

- - - - Variante



zie gebruiksaanwijzing van de fabrikant

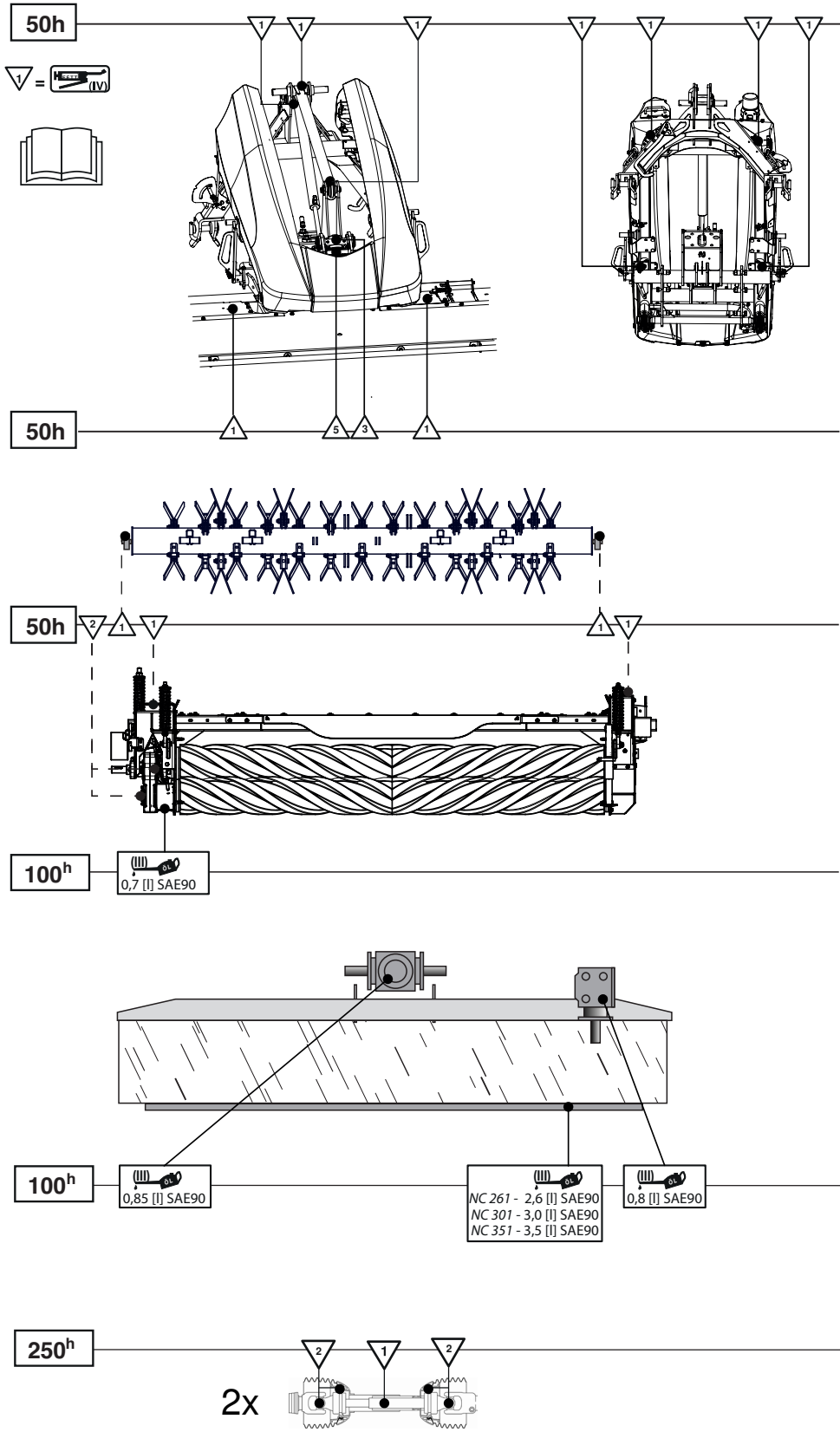


Rotaties per minuut



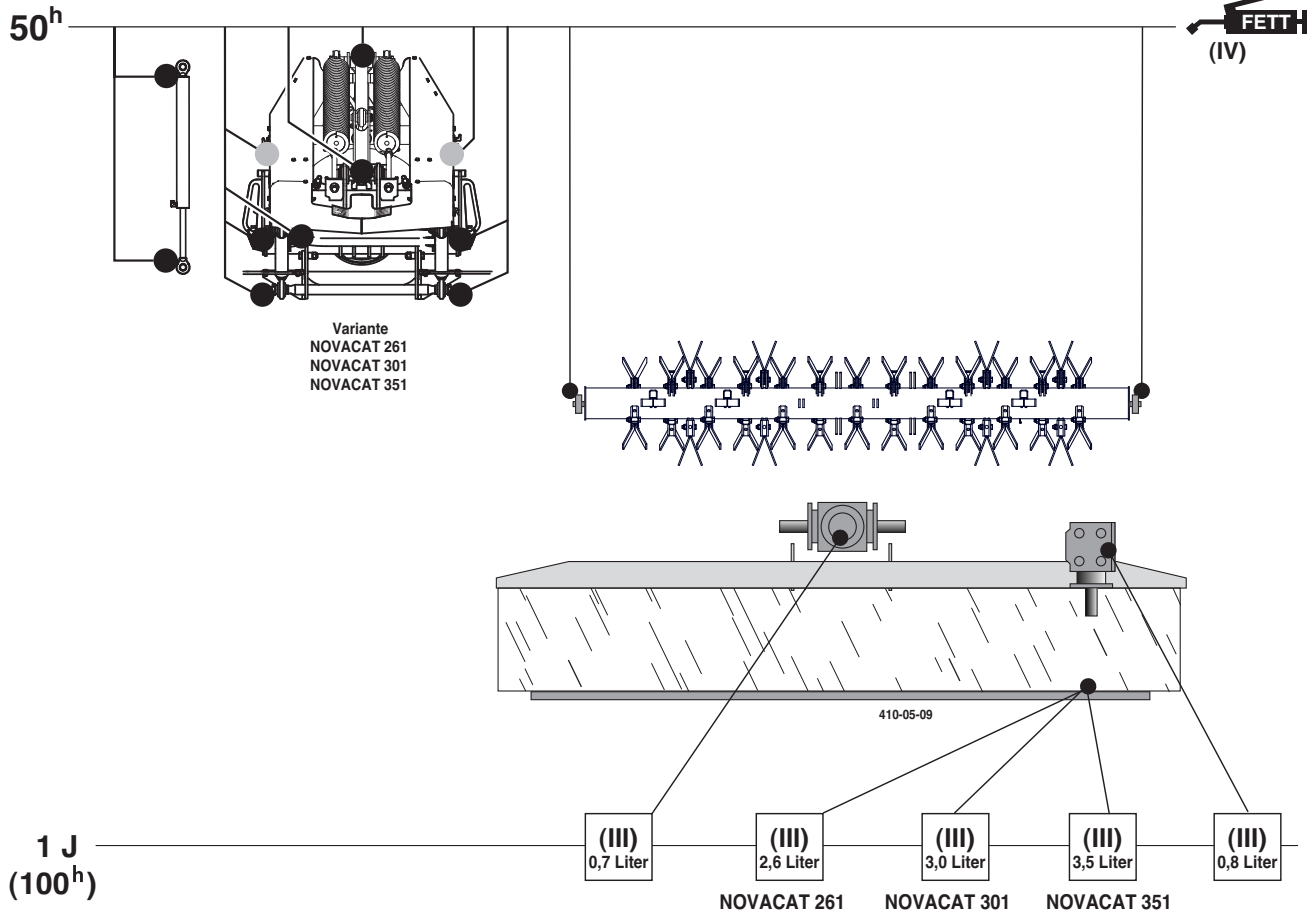
Peilstok altijd tot aan de aanslag inschroeven

NOVACAT 261 alpha motion pro /ED /RC /RCB
 NOVACAT 301 alpha motion pro /ED /RC /RCB
 NOVACAT 351 alpha motion pro /ED /RC /RCB



068-19-008

NOVACAT 261 alpha motion master
 NOVACAT 301 alpha motion master
 NOVACAT 351 alpha motion master



Uitgave 2013

prestaties en levensduur van de machines zijn afhankelijk van een zorgvuldig onderhoud en het gebruik van goede smeermiddelen. Dit schema vergemakkelijkt de goede keuze van de juiste smeermiddelen.




Olie in aandrijvingen volgens de gebruiksaanwijzing verwisselen - echter tenminste 1 x jaarlijks.




- Aftapplug er uit nemen, de olie aftappen en milieuvriendelijk verwerken.

Voor het buiten gebruik stellen (win-terperiode) de olie-wissel uitvoeren en alle vetnippel smeerpunten doorsmeren. Blanke metaaldelen (koppelingen enz.) met een product uit groep "Iv" van de navolgende tabel tegen corrosie beschermen.

Corrosiebescherming: FLUID 466

Smeermiddelen code	I	(II)	(IV)	V	VI	VII	
caratteristica richiesta di qualità	HYDRAULIKÖL HLP DIN 51524 Teil 2 Siehe Anmerkungen * ** ***	Motorenöl SAE 30 gemäß API CD/SF	Getriebeöl SAE 90 bzw. SAE 85 W-140 gemäß API-GL 4 oder API-GL 5	Li-Fett (DIN 51 502, KP 2K)	Getriebeöl gemäß (DIN 51 502: 502:GOH)	Komplexfett (DIN 51 502: KP 1R)	smeerolie SAE 90 of 85 W-140 volgens API-GL 5

Firma Company Societă	I				V	VI	VIII	OPMERKINGEN
AGIP	OSO 32/46/68 ARNICA 22/46	MOTOROIL HD 30 SIGMA MULTI 15W-40 SUPER TRACTOROIL UNIVERS. 15W-30	ROTRA HY 80W-90/85W-140 ROTRA MP 80W-90/85W-140	GR MU 2	GR SLL GR LFO	-	ROTRA MP 80W-90 ROTRA MP 85W-140	* B i j gecombineerde werkzaamheden met tractoren met natte platenrem is de internationale specificatie J 20 A noodzakelijk
ARAL	VITAM GF 32/46/68 VITAM HF 32/46	SUPER KOWAL 30 MULTI TURBORAL SUPER TRAKTORAL 15W-30	GETRIEBEÖL EP 90 GETRIEBEÖL HYP 85W-90	ARALUB HL 2	ARALUB FDP 00	ARALUB FK 2	GETRIEBEÖL HYP 90	
AVIA	AVILUB RL 32/46 AVILUB VG 32/46	MOTOROIL HD 30 MULTIGRADE HDC 15W-40 TRACTAVIA HF SUPER 10 W-30	GETRIEBEÖL MZ 90 M MULTIHYP 85W-140	AVIAMEHRZWECKFETT AVIA ABSCHMIERFETT	A V I A L U B SPEZIALFETT LD	A V I A L U B SPEZIALFETT LD	GETRIEBEÖL HYP 90 EP MULTIHYP 85W- 140 EP	
BAYWA	HYDRAULIKÖL HLP 32/46/68 SUPER 2000 CD-MC* HYDRA HYDR. FLUID * HYDRAULIKÖL MC 530 ** PLANTOHYD 40N ***	SUPER 2000 CD-MC SUPER 2000 CD HD SUPERIOR 20 W-30 HD SUPERIOR SAE 30	SUPER 8090 MC HYPOID 80W-90 HYPOID 85W-140	MULTI FETT 2 SPEZIALFETT FLM PLANTOGEL 2 N	GETRIEBEFLEISSFETT NLGI 0 RENOLIT DURAPLEX EP 00 PLANTOGEL 00N	RENOPLEX EP 1	HYPOID 85W-140	** Hydraulische öliën H LP-(D) + HV
BP	ENERGOL SHF 32/46/68	VISCO 2000 ENERGOL HD 30 VANELLUS M 30	GEAR OIL 90 EP HYPOGEAR 90 EP	ENERGREASE LS-EP 2	FLIESSFETT NO ENERGREASE HTO	OLEX PR 9142	HYPOGEAR 90 EP HYPOGEAR 85W-140 EP	*** Hydraulische öliën op basis van plantaardige olie HLP + HV Biologisch afbreekbaar, daarom bijzonder milieuvriendelijk
CASTROL	HYSPINAWS32/46/68/HYSPIN AWH 32/46	RX SUPER DIESEL 15W-40 POWERTRANS	EPX 80W-90 HYPOY C 80W-140	CASTROL GREASE LM	IMPERVIA MMO	CASTROL GREASE LMX	EPX 80W-90 HYPOY C 80W-140	
ELAN	HLP 32/46/68 HLP-M M32/M46	MOTORÖL 100 MS SAE 30 MOTORÖL 104 CM 15W-40 AUSTRORAC 15W-30	GETRIEBEÖL MP 85W- 90 GETRIEBEÖL B 85W-90 GETRIEBEÖL C 85W-90	LORENA 46 LITORA 27	RHENOX 34	-	GETRIEBEÖL B 85W- 90 GETRIEBEÖL C 85W-140	
ELF	OLNA 32/46/68 HYDRELF 46/68	PERFORMANCE 2 B SAE 30 8000 TOURS 20W-30 TRACTORELF ST 15W-30	TRANSELF TYP B 90 85W-140 TRANSELF EP 90 85W-140	EPEXA 2 ROLEXA 2 MULTI 2	GA O EP POLY G O	MULTIMOTIVE 1	TRANSELF TYP B 90 85W-140 TRANSELF TYP BLS 80 W-90	
ESSO	NUTO H 32/46/68 NUTO HP 32/46/68	PLUSMOTORÖL 20W-30 UNIFARM 15W-30	GEAR OIL GP 80W-90 GEAR OIL GP 85W-140	MULTI PURPOSE GREASE H	FIBRAX EP 370	NEBULA EP 1 GP GREASE	GEAR OIL GX 80W-90 GEAR OIL GX 85W-140	
EVVA	ENAK HLP 32/46/68 ENAK MULTI 46/68	SUPER ENAK HLP HD/BSAE 30 UNIVERSAL TRACTOROIL SUPER	HYPOID GA 90 HYPOID GB 90	HOCHDRUCKFETT LT7 SC 280	GETRIEBEFETT MO370	EVVA CA 300	HYPOID GB 90	
FINA	HYDRAN 32/46/68	DELTA PLUS SAE 30 SUPER UNIVERSAL OIL	PONTONIC N 85W-90 PONTONIC MP 85W-90 85W-140 SUPER UNIVERSAL OIL	MARSON EP L 2	NATRAN 00	MARSON AX 2	PONTONIC MP 85W- 140	
FUCHS	TITAN HYD 1030 AGRIFARM STOU/MC 10W-30 AGRIFARM UTTO MP PLANTOHYD 40N ***	AGRIFARM STOU MC 10W-30 TITAN UNIVERSAL HD	AGRIFARM GEAR 80W90 AGRIFARM GEAR 85W-140 AGRIFARM GEAR LS 90	AGRIFARM HITEC 2 AGRIFARM PROTEC 2 RENOLIT MP RENOLIT FLM 2 PLANTOGEL 2-N	AGRIFARM FLOWTEC 000 RENOLIT SO-GFO 35 RENOLIT DURAPLEX EP 00 PLANTOGEL 00N	RENOLIT DURAPLEX EP 1	AGRIFARM GEAR 8090 AGRIFARM GEAR 85W-140 AGRIFARM GEAR LS90	
GENOL	HYDRAULIKÖL HLP/32/46/68 HYDRAMOT 1030 MC * HYDRAULIKÖL 520 ** PLANTOHYD 40N ***	MULTI 2030 2000 TC HYDRAMOT 15W-30 HYDRAMOT 1030 MC	GETRIEBEÖL MP 90 HYPOID EW 90 HYPOID 85W-140	MEHRZWECKFETT SPEZIALFETT GLM PLANTOGEL 2 N	GETRIEBEFLEISSFETT PLANTOGEL 00N	RENOPLEX EP 1	HYPOID EW 90 HYPOID 85W-140	
MOBIL	DTE 22/24/25 DTE 13/15	HD 20W-20 DELVAC 1230 SUPER UNIVERSAL 15W-30	MOBILUBE GX 90 MOBILUBE HD 90 MOBILUBE HD 85W-140	MOBILGREASE MP	MOBILUX EP 004	MOBILPLEX 47	MOBILUBE HD 90 MOBILUBE HD 85W- 140	
RHG	RENOLIN B 10/15/20 RENOLIN B 32 HVI/46HVI	EXTRA HD 30 SUPER HD 20 W-30	MEHRZWECKGETRIEBEÖL SAE 90 HYPOID EW 90	MEHRZWECKFETT RENOLIT MP DURAPLEX EP	RENOSOD GFO 35	RENOPLEX EP 1	HYPOID EW 90	

Firma Company Société Societá	I				V	VI	VIII	OPMERKINGEN
SHELL	TELLUSS32/S46/S68 T 32/46	AGROMA 15W-30 ROTELLA X 30 RIMULA X 15W-40	SPIRAX 90 EP SPIRAX HD 90 SPIRAX HD 85/140	RETINAX A ALVANIA EP 2	SPEZ. GETRIEBEFETT H SIMMIA GREASE O	AEROSHELL GREASE 22 DOLIUM GREASE R	SPIRAX HD 90 SPIRAX HD 85W-140	* Bijgecombineerde werkzaamheden met tractoren met natte platenrem is de internationale specificatie J 20 A noodzakelijk ** Hydraulischeoliën HLP-(D) + HV *** Hydraulische oliën op basis van plantaardige olie HLP + HV Biologisch afbreekbaar, daarom bijzonder milieuvriendelijk
TOTAL	AZOLLA ZS32,46,68 EQUIVIS ZS 32, 46, 68	RUBIA H 30 MULTAGRI TM 15W-20	TOTAL EP 85W-90 TOTAL EP B 85W-90	MULTIS EP 2	MULTIS EP 200	MULTIS HT 1	TOTAL EP B 85W-90	
VALVOLINE	ULTRAMAX HLP 32/46/68 SUPER TRAC FE 10W-30* ULTRAMAX HVLP 32** ULTRAPLANT 40***	SUPER HPO 30 STOU 15W-30 SUPER TRAC FE 10W-30 ALL FLEET PLUS 15W-40	HP GEAR OIL 90 oder 85W-140 TRANS GEAR OIL 80W-90	MULTILUBE EP 2 VAL-PLEX EP 2 PLANTOGEL 2 N	RENOLIT LZR 000 DEGRALUB ZSA 000	DURAPLEX EP 1	HP GEAR OIL 90 oder 85W-140	
VEEDOL	ANDARIN 32/46/68	HD PLUS SAE 30	MULTIGRADE SAE 80/90 MULTIGEAR B 90 MULTIGEAR C SAE 85W-140	MULTIPURPOSE	-	-	MULTIGEAR B 90 MULTI C SAE 85W-140	
WINTERSHALL	WIOLAN HS (HG) 32/46/68 WIOLAN HVG 46** WIOLAN HR 32/46*** HYDROFLUID*	MULTI-REKORD 15W-40 PRIMANOL REKORD 30	HYPOID-GETRIEBEÖL 80W-90, 85W-140 MEHRZWECKGETRIEBEÖL 80W-90	WIOLUB LFP 2	WIOLUB GFW	WIOLUB AFK 2	HYPOID-GETRIEBEÖL 80W-90, 85W-140	
MOTOREX	COREX HLP 32 46 68** COREX HLPD 32 46 68** COREX HV 32 46 68** OEKOSYNT 32 46 68***	EXTRA SAE 30 FARMER TRAC 10W/30	GEAR OIL UNIVERSAL 80W/90 GEAR OIL UNIVERSAL 85W/140	FETT 176 GP FETT 190 EP FETT 3000	FETT 174	FETT 189 EP FETT 190 EP FETT 3000	GEAR OIL UNIVERSAL 80W/90 GEAR OIL UNIVERSAL 85W/140	

Montageaanwijzing voor Taper spanbussen

Montage

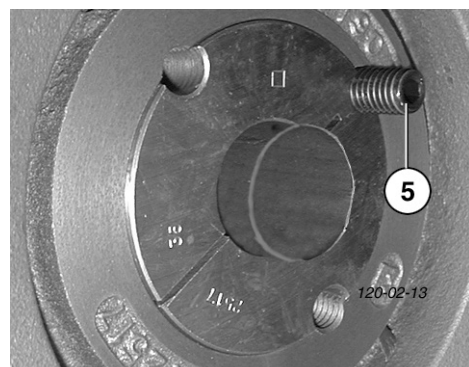
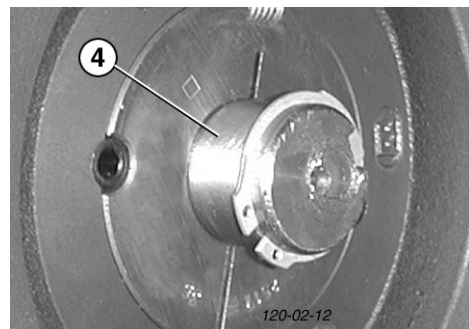
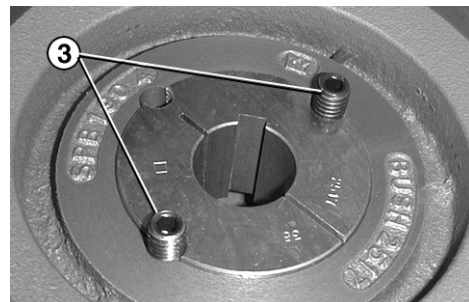
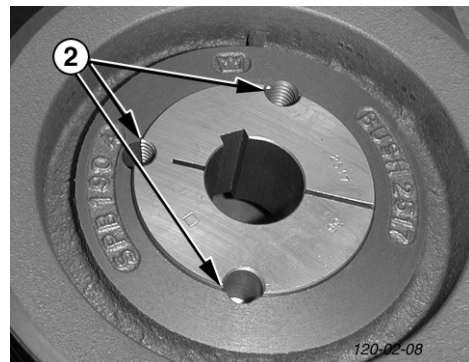
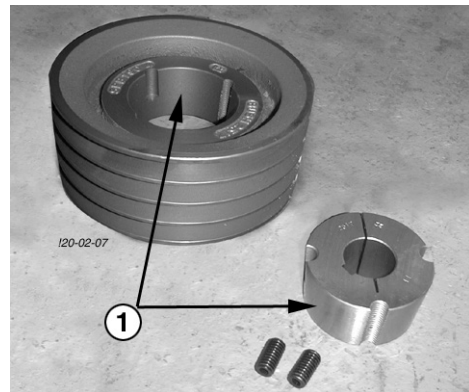
1. Alle blanke oppervlakken, zoals boring en kegelmantel van de Taper spanbus als ook de kegelvormige boring in de schijf, reinigen en invetten.
2. De Taper spanbus in de naaf zetten en alle aansluitboringen laten aansluiten (halve boringen met schroefdraad moeten telkens tegenover een halve, gladde boring staan).
3. Inbusbout of cilinderbout licht inoliën en inschroeven. Bouten nog niet vastdraaien.
4. De as schoon maken en invetten. De schijf met de Taper spanbus op de gewenste plaats op de as schuiven.
 - Bij het gebruik van een inlegspie, deze eerst in de spiebaan leggen. Tussen de inlegspie en de spiebaan moet een speling aanwezig zijn.
 - Middels schroevendraaier (DIN 911) de inbusbouten of cilinderbouten gelijkmatig met de in de tabel aangegeven draaimomenten aantrekken

Aanduiding van de spanbus	Draaimoment [Nm]
2017	30
2517	49

- Na korte tijd (30 min. Tot 1 uur) het aandraaimoment van de bouten controleren en eventueel corrigeren.
- Om indringen van vreemde voorwerpen te voorkomen, de niet gebruikte boringen met vet vullen.

Démontage

1. Alle bouten losdraaien
Al naar gelang de grootte van de bus, één of twee bouten er helemaal uitdraaien, inoliën en in de uitdrukopeningen indraaien (pos 5.)
2. De bout of de bouten gelijkmatig onder spanning brengen en houden tot de bus uit de naaf loslaat en de schijf vrij op de as is te bewegen.
3. Schijf samen met de bus van de as nemen.



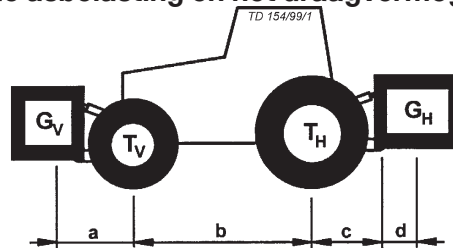
Combinatie van trekker en aanbouwmachine

⚠ GEVAAR

Levensgevaar of materiële schade - door overbelasting van de trekker of een verkeerd ballastgewicht van de trekker.

- Zorg ervoor dat door de aanbouw van de machine (aan de driepuntskoppeling vooraan en achteraan) het maximaal toelaatbare totaalgewicht van de trekker, de asbelasting of het draagvermogen van de banden niet overschreden worden. De vooras van de trekker moet altijd met tenminste 20% van het ledige gewicht van de trekker belast blijven.
- Overtuig u er voor het aankopen van een machine van dat deze voorwaarden aanwezig zijn, door de volgende berekening uit te voeren of de combinatie van trekker en werktuig(en) te wegen.

Bepaling van het totaalgewicht, de asbelasting en het draagvermogen van de banden en het vereiste minimale ballastgewicht.



Voor de berekening hebt u de vol-

gende gegevens nodig:

T_L [kg]	leeggewicht van de trekker	1	a [m]	afstand tussen zwaartepunt frontaanbouw machine/frontballast en het hart van de vooras	2 3
T_V [kg]	belasting van de vooras bij een lege trekker	1	b [m]	wielbasis van de trekker	1 3
T_H [kg]	belasting van de achteras bij een lege trekker	1	c [m]	afstand hart achteras tot hart hefkogel	1 3
G_H [kg]	totaalgewicht driepuntsmachine driepuntsballastgewicht	2	d [m]	afstand hart hefkogel tot zwaartepunt driepuntsmachine / driepuntsballast	2
G_V [kg]	totaalgewicht frontaanbouwmachine/ frontballast	2			

- 1 Zie gebruikershandleiding trekker
- 2 Zie prijslijst en/of gebruikershandleiding van de machines
- 3 Nameten

Achteraanbouwmachine of front-achtercombinatie

1. BEREKENING VAN HET MINIMALE FRONTBALLASTGEWICHT $G_{V \min}$

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Voer het berekende minimale frontballastgewicht, dat voor op de trekker aanwezig moet zijn, in de tabel in.

Frontaanbouwmachine

2. BEREKENING VAN HET MINIMALE ACHTERBALLASTGEWICHT $G_{H \min}$

Voer het berekende minimale ballastgewicht, dat achter op de trekker aanwezig moet zijn, in de tabel in.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \cdot a - T_H \cdot b + 0,45 \cdot T_L \cdot b}{b + c + d}$$

3. BEREKENING VAN DE DAADWERKELIJKE VOORASBELASTING $T_{V\text{tat}}$

(Indien het vereiste minimale frontballastgewicht ($G_{V\text{min}}$) niet bereikt wordt met de frontaanbouwmaschine (G_V), dient het gewicht van de frontaanbouwmaschine te worden verhoogd tot het minimale frontballastgewicht!)

$$T_{V\text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Voer de berekende daadwerkelijke waarde en de in de gebruikershandleiding van de trekker aangegeven toegestane voor-asbelasting in de tabel in.

4. BEREKENING VAN HET DAADWERKELIJKE TOTAALGEWICHT G_{tat}

(Indien het vereiste minimale achterballastgewicht ($G_{H\text{min}}$) niet bereikt wordt met de achteraanbouwmaschine (G_H), dient het gewicht van de achteraanbouwmaschine te worden verhoogd tot het minimale achterballastgewicht!)

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Voer de berekende daadwerkelijke waarde en de in de gebruikershandleiding van de trekker aangegeven toegestane totaal-belasting in de tabel in.

5. BEREKENING VAN DE DAADWERKELIJKE ACHTERASBELASTING $T_{H\text{tat}}$

Voer de berekende daadwerkelijke waarde en de in de gebruikershandleiding van de trekker aangegeven toegestane achteras belasting in de tabel in.

$$T_{H\text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V\text{tat}}$$

6. DRAAGVERMOGEN VAN DE BANDEN

Voer de dubbele waarde (twee banden) van het toelaatbare draagvermogen van de banden (zie bv. de documentatie van de bandenfabrikant) in de tabel in.

Tabel

	Daadwerkelijke waarde vlg. berekening	Toegestane waarde vlg. gebruikershandleiding	Dubbele toegestane bandenbelasting (twee banden)
Minimaal ballastgewicht front/driepuntshef	/ kg	---	---
Totaalgewicht	kg ≤	kg	---
Voor-asbelasting	kg ≤	kg ≤	kg
Achterasbelasting	kg ≤	kg ≤	kg

**De minimale ballast moet als aanbouwmaschine of ballastgewicht aan de trekker worden bevestigd!
De berekende waarden moeten kleiner dan / gelijk zijn aan (≤) de toelaatbare waarden!**

Firmanaam en adres van de producent:

PÖTTINGER Landtechnik GmbH
Industriegelände 1
AT - 4710 Grieskirchen

Machine (vervangbare uitrusting):

Maaier	NOVACAT	261	/301	/351
Type		3750 3753	/3760 3763	/3810 3813
Serienummer				

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Machines 2006/42/EG
Elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

Vindplaats van de toegepaste geharmoniseerde normen:

EN ISO 12100:2010	EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-12:2012	EN ISO 4254-12:2012/A1:2017
EN ISO 14982:2009	

Vindplaats van de toegepaste overige technische normen en/of specificaties:

Documentatiegemachtigde:

Martin Baumgartner
Industriegelände 1
AT - 4710 Grieskirchen



Markus Baldinger
Bedrijfsleiding F&E



Jörg Lechner
Bedrijfsleiding
Productie

DE Im Zuge der technischen Weiterentwicklung arbeitet die PÖTTINGER Landtechnik GmbH ständig an der Verbesserung ihrer Produkte.

Änderungen gegenüber den Abbildungen und Beschreibungen dieser Betriebsanleitung müssen wir uns darum vorbehalten, ein Anspruch auf Änderungen an bereits ausgelieferten Maschinen kann daraus nicht abgeleitet werden.

Technische Angaben, Maße und Gewichte sind unverbindlich. Irrtümer vorbehalten.

Nachdruck oder Übersetzung, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der

PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

A-4710 Grieskirchen.

Alle Rechte nach dem Gesetz des Urheberrecht vorbehalten.



PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

Industriegelände 1

A-4710 Grieskirchen

Telefon: +43 7248 600-0

Telefax: +43 7248 600-2513

e-Mail: info@poettinger.at

Internet: <http://www.poettinger.at>

PÖTTINGER Deutschland GmbH

Verkaufs- und Servicecenter Hörstel

Gutenbergstraße 21

D-48477 Hörstel

Telefon: +49(0)5459/80570 - 0

e-Mail: hoerstel@poettinger.at

PÖTTINGER Deutschland GmbH

Servicecenter Deutschland Landsberg

Justus-von-Liebig-Str. 6

D-86899 Landsberg am Lech

Telefon: +49 8191 9299-0

e-Mail: landsberg@poettinger.at

Pöttinger France S.A.R.L.

129 b, la Chapelle

F-68650 Le Bonhomme

Tél.: +33 (0) 3 89 47 28 30

e-Mail: france@poettinger.at